

# **ДОГОВІР № 3PLUS1-07108**

**про надання гранту**

м. Київ

«20» листопада 2020 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, яка діє на підставі Положення, з однієї сторони, та Фізична особа-підприємець Пінаєва Ольга Анатоліївна (далі – Грантоотримувач), що діє на підставі реєстрації в Єдиному державному реєстрі юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань від 24.07.2019 року № 20740000000039219, з іншої сторони (далі – Сторони), укладали цей Договір про таке.

## **I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ**

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначеных цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проекту «Поміж нас» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі Проекту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантостримувач реалізує Проект на умовах, визначеных цим Договором.

## **II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ**

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 31.07.2021 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітності документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.
2. Проект реалізується згідно з робочим планом реалізації Проекту, визначенім у розділі XI проєктної заявки.
3. Для підтвердження реалізації Проекту Грантостримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проекту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.
4. Датою завершення реалізації Проекту є день підписання Фондом акта про виконання Проекту.

### **ІІІ. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ**

Загальна сума Договору становить 1 222 954 грн. 66 коп. (один мільйон двісті двадцять дві тисячі дев'ятсот п'ятдесят чотири гривні 66 копійок) з урахуванням податку на доходи фізичних осіб 18% 220 131 грн. 84 коп. (двісті двадцять тисяч сто тридцять одна гривня 84 копійки) та військового збору 1,5 % 18 344 грн 32 коп. (вісімнадцять тисяч триста сорок чотири гривні 32 копійки).

Загальна сума гранту до виплати становить 984 478 грн. 50 коп. (дев'ятсот вісімдесят чотири тисячі чотириста сімдесят вісім гривень 50 копійок).

2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. У разі невиконання або часткового виконання співфінансування Проекту зі сторони Грантоотримувача та/або партнера по співфінансуванню, у проектах де співфінансування є обов'язковою умовою, Фонд зменшує суму гранту пропорційно до зменшення суми співфінансування. Якщо часткове невиконання співфінансування не впливає на граничні обов'язкові пропорції співфінансування проекту, визначені Фондом, ця норма не застосовується.

4. Перерахування коштів здійснюється в безготіковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

### **ІV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН**

1. Грантостримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантостримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кінсвиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

5) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

6) зберігати бухгалтерську документацію по Проекту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проекту;

7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проекті (продукті Проекту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святынь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

- 1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;
- 2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;
- 3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;
- 4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проекту.

**4. Фонд зобов'язується:**

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

## **V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.

## **VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ**

1. Права власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проекту, мають містити інформацію про те, що Проект реалізований за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

## **VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ**

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кештэрисі Проекту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

придбання тварів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проекту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проектів, які мають на меті отримання прибутку;

витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проектів;

витрати на підготовку проектної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

витрати на придбання основних засобів (у тому числі обісних меблів), нематеріальних активів (у тому числі авторського права, франшиз тощо, крім тих, витрати на придбання яких визнається роялті). Це обмеження не стосується створення веб-сайтів;

витрати за проведення капітальних ремонтних робіт, проведення будівельних робіт, розробку у проектно-кошторисної документації;

втрати, в результаті курсових різниць;

витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між поз'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють);

інші витрати передбачені Інструкціями для заявників по програмам та витрати здійснені не за призначенням.

## **VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ**

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту.

## **IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ**

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в сдносторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі досркового розірвання цього Договру внаслідок використання будь-яксьї частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

## **X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)**

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна з Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

## **XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ**

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

## ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до «31» грудня 2020 року, але у будь-якому випадку до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони незвідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, стримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-56

[programa.kultura\\_plus@ucf.in.ua](mailto:programa.kultura_plus@ucf.in.ua)

2) контактна особа Грантоотримувача:

Пінаєва Ольга Анатоліївна, координатор проекту,

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими підібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може привести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов’язується негайно поєдомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов’язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проєкту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, проперційності, ефективного фінансового управління, різного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

### **XIII. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ**

Невід’ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 – проектна заявка;
- додаток 2 – кошторис Проєкту;
- додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проєкту;

дсдаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації  
 Проекту;  
 дсдаток 5 – графік платежів.

#### XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

##### **Фонд**

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

##### **Грантоотримувач**

Фізична особа-підприємець

Пінаєва Ольга Анатоліївна

Юридична адреса:

04112, м. Київ, вул. Парково-Сирецька,  
12 б кв.58

Адреса для листування:

04112, м. Київ, вул. Гарково-Сирецька,  
12 б кв.58;

ЄДРПОУ: 3298405022;

Банківські реквізити:

Назва банку/філії:

АТ КБ «ПРИВАТ БАНК»

р/р UA143052990000026003050536074

МФО 305299;

Тел.: +38 093 0243643;

Фізична особа-підприємець

 Е.П. О.А. Пінаєва  
м.п.

Виконавчий директор

  
O.O. Федів

УКРАЇНСЬКИЙ  
КУЛЬТУРНИЙ  
ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 3PLUS1-07108  
від «20 листопада 2020 р.

Сезон: Грантовий сезон 2020

Програма: Культура плюс

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 3PLUS1-07108

**Назва проекту: 3PLUS1-07108**

## Інформація про контактну особу

**Прізвище, ім'я та по-батькові**  
Пінаєва Ольга Анатоліївна

**Телефон**

**Електронна пошта**

**Функції в проекті**  
координатор проекту, художник-постановник

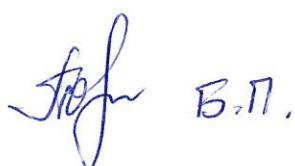
## Візитна картка проекту

**Конкурсна програма**  
Культура плюс

**Тип проекту**  
Індивідуальний

**Назва проекту**  
"Поміж нас"

**Назва проекту англійською мовою**  
"Between us"

ФОП Пінаєва О.А. 

**Географія реалізації Проєкту: населений пункт, область (якщо поза межами України – зазначте країну)**

**Населений пункт**  
місто Київ

**Початок проєкту**  
2020-11

**Кінець проєкту (включно із фінальним звітуванням)**  
2021-07-31

**Тривалість проєкту в місяцях**  
8

**Пріоритетний сектор культури та мистецтв**  
аудіовізуальне мистецтво

**Основний продукт**  
Відеоконтент для альтернативних медіаплатформ

**Ключові слова за напрямами**  
відео-арт, діджитал-арт, нові медіа  
інклюзивні мистецькі практики

**Коротка інформація про Проект, яка включає мету та результати (до 100 слів)**

«Поміж нас» - це інклюзивний мистецький проект, що полягає у створенні збірки з 7 відеоновел на вірші українських поетів 19-20 століття. Їх виконають нечуючі актори жестовою мовою у оформленні театру анімації. Проект спрямований на об'єднання митців різних сфер у умовах пандемії та створення відео контенту нового формату для культурного дозвілля. Що транслюватиме ідею людяності поезій «поміж нас», таких важливих сьогодні і завжди. Реалізовувати проект буде команда «ТАМ» (Театр анімаційного мистецтва) у партнерстві з ГО «Відчуй». Відеозбірка буде викладена у інтернет та залишиться вільному доступі.

**Коротка інформація про Проект англійською мовою, яка включає мету та результати (до 100 слів)**

"Between Us" is an inclusive art project, a collection of 7 videonovels based on poems by Ukrainian poets of 19th-20th centuries. They are performed by deaf

ФОП Гінаєва О.Н.  Б.П.

actors in sign language in format of theatre animation. The project aims to unite artists from different fields in pandemic conditions and create video content in a new format for leisure. That will spread ideas of humanity from poems "between us", so important today and always. The project will be implemented by "TAM" team in partnership with NGO "Feel". Video collection will be posted on the Internet and remain freely available.

**Запитувана сума від Фонду (у гривнях, відповідно до бюджету Проєкту)**  
984478.50

**Загальний бюджет Проєкту (у гривнях, відповідно до бюджету Проєкту)**  
984478.50

**Сума співфінансування (у гривнях, відповідно до бюджету Проєкту)**  
0

**Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)**

### **Партнери Проєкту**

**Партнер**  
Громадська організація "Відчуй"

**Чи використовуються у проекті результати/об'єкти інтелектуальної діяльності?**

Так

**Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання результатів / об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?**

Так

### **Інформація про організацію-заявника +**

**Повне найменування організації-заявника**  
Пінаєва Ольга Анатоліївна

**Повне найменування організації-заявника англійською мовою**

ФОП Finaska O.A. Stofn B.P.

Pinaieva Olga Anatoliivna

**Організаційно-правова форма**  
Фізична особа-підприємець

**Код ЄДРПОУ**

3298405022

**Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі не передбачається**

**Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напряму програми/ЛОТу**

90.03 Індивідуальна мистецька діяльність

**Дата реєстрації організації-заявника**

2019-07-24

**Юридична адреса організації-заявника**

Україна, 04112, місто Київ, вул. Парково-Сирецька, будинок 12б, квартира 58

**Фактична адреса організації-заявник**

Україна, 04112, місто Київ, вул. Парково-Сирецька, будинок 12б, квартира 58

**Поштова адреса організації-заявника**

Україна, 04112, місто Київ, вул. Парково-Сирецька, будинок 12б, квартира 58

**Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-заявника**

<https://www.facebook.com/opinaeva> , <https://www.facebook.com/tamtheatreua>

**Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-заявника**  
Пінаєва Ольга Анатоліївна

**Телефон керівника організації-заявника**

**Електронна пошта керівника організації-заявника**

ФОП Пінаєва О.А.  Б.Г.

**Чи притягався керівник організації-заявника до кримінальної відповідальності?**

Ні

**Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?**

Ні

**Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника**

Пінаєва Ольга Анатоліївна

**Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-заявника до кримінальної відповідальності?**

Ні

**Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?**

Ні

**Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заяви?**

Ні

**Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проекту**

Для виконання проекту заявник має трудові ресурси, а саме залучених працівників, які представляють мистецьке об'єднання "Театр Анімаційного Мистецтва" (режисер, художник з анімації, композитор, актор). А також має домовленості про залучення до проекту піар-менеджера, художника-декоратора, сператора, адміністратора знімального майданчика та інших членів команди.

**Чи подавалася Ваша організація на конкурси Фонду в попередні роки?**

Ні

**Чи є цей Проект продовженням або наступним етапом Проекту, реалізованого за підтримки Фонду?**

Ні

ФОП Пінаєва О.А.  Б.П.

**Чи цей проект (повністю чи частково) подавався на інші конкурси підтримки з коштів державного чи місцевих бюджетів? Якщо так, то чи отримував фінансування (повністю чи частково)?**

Ні

**Чи реалізовували будь-які інші проекти за підтримки Фонду у попередні роки?**

Ні

**Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років**

### **Проект**

Проект "Програма обміну головами" - мультимедійна інсталяція, створена під час резиденції у Австрії та Чехії у партнерстві з австрійською організацією ОМАі (Міжнародний Офіс мультимедійного мистецтва) за участі художників з Чехії, Аргентини, Уругваю, Італії та Великобританії та України. Заявник виступив у ролі співорганізатора, художника та режисера анімаційної проекції. Українська частина проекту була реалізована завдяки програмі мобільності I-Portunus Креативної Європи у 2019 році. Сума фінансування - 6000 євро

### **Інформація про діяльність організації-партнера +**

#### **Додати партнера**

##### **Повне найменування організації-партнера**

Громадська організація "Відчуй"

##### **Повне найменування організації-партнера англійською мовою**

Non-governmental organization "Vidchui"

##### **Організаційно-правова форма**

Громадська організація

##### **Код ЄДРПОУ**

37701717

**Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі**

ФОП Іванова О.О.

 Б.П.

[https://drive.google.com/file/d/1kRdn8IELik1o868\\_rTR0\\_wzuA6CwHviE/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1kRdn8IELik1o868_rTR0_wzuA6CwHviE/view?usp=sharing)

**Вид діяльності організації-партнера за КВЕД, що відповідає напряму програми/ЛОТу**

94.99 Діяльність інших громадських організацій, н.в.і.у. (основний)

**Дата реєстрації організації-партнера**

2011-05-11

**Юридична адреса організації-партнера**

Україна, 03187 м. Київ, проспект Академіка Глушкова, буд 1 офіс 60

**Фактична адреса організації-партнера**

Україна, 03187 м. Київ, проспект Академіка Глушкова, буд 1 офіс 60

**Поштова адреса організації-партнера**

Україна, 03187 м. Київ, проспект Академіка Глушкова, буд 1 офіс 60

**Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-партнера**

<https://vidchui.org/>

**Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-партнера**

Герасимчук Дар'я Михайлівна

**Телефон керівника організації-партнера**

+38(067)4634009

**Електронна пошта керівника організації-партнера**

vidchui@ukr.net

**Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-партнера**

Пишна Людмила Георгіївна – Голова Герасимчук Дар'я Михайлівна – виконавча директорка Пишний Андрій Григорович - засновник Кудіненко Ольга Ярославівна - засновниця

**Основні / стратегічні напрями діяльності організації-партнера**

- соціальна адаптація дітей та підлітків з порушеннями слуху;
- консультування та допомога у комплексному розвитку

Фото Герасимчук Д.А.  Б.П.

- слухопротезованих дітей та підлітків;
- 3) захищання прав та інтересів людей з порушеннями слуху;;
- 4) розбудова інклюзивного суспільства
- 5) популяризація жестової мови.

**Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту**

- 1) наявність основних засобів: арендоване приміщення (офісне приміщення загальною площею 687 м<sup>2</sup> (шістсот вісімдесят сім квадратних метрів), що знаходитьться за адресом: Україна, м. Київ, проспект Академіка Глушкова 1,)
- 3) наявність трудових ресурсів:
- 12 власних (адміністрація та педагогічний склад)

**Надайте активні посилання на успішно реалізовані проєкти за підтримки Фонду, якщо такі були.**

Ні

**Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.**

Проект 1: Денна та нічна сенсорні кімнати (грант за підтримки проєкту від компанії Bayer "Role Model 2018")

Проект 2: «Родина+Спеціаліст+Держава» у рамках конкурсу “Ефективні партнерства з впровадження раннього втручання в Україні. Ініціативи з підвищення спроможностей батьківських НДО” (грант від Європейського союзу)

**Обґрунтуйте, чому саме цей (ци) партнер (и) був (ли) обраний (ими) для реалізації спільногоПроєкту? Чи співпрацювали з ним (и) раніше?**

Для реалізації проєкту «Поміж нас» була обрана громадська організація «Відчуй». Оскільки близько 10 років вони займається соціальною допомогою та адаптацією людей з порушенням слуху, створює різноманітними програмами, що спрямовані на підтримку та соціалізацію нечуючих та слабкочуючих дітей. Серед них - унікальний для України дитячий інклюзивний табір, створений креативний простір «ТАМ» та музичний клас «Біг Бах» для нечуючих, цикл уроків про інклюзію для школярів «Жива мова», безкоштовні онлайн-курси жестової мови для широкого загалу та ініціатива для українців, що втрачають слух «Коли тиша заговорила». Раніше команда «Театру анімаційного мистецтва» не співпрацювала з ГО «Відчуй»

**Яка сфера відповідальності та ступінь залучення кожного з партнерів в**

ФОНД СІНЬСЬКА О.А.  В.П.

**партнерстві: як організації-заявника та їй організації-партнера(ів)?  
Опишіть, яку саме підтримку та у який спосіб буде надавати партнер у  
проекті.**

Партнер проекту ГО «Відчуй» надаватимуть приміщення для зустрічей по проекту, репетицій, інформаційну підтримку - опублікувати на своєму сайті, сторінках у соціальних мережах збірку відеоновел «Поміж нас», надаватимуть консультації з етичної тематики та інклюзивної термінології під час всього проекту. Також партнер буде організатором кастингу нечуючих акторів та співорганізатором онлайн і офлайн презентацій «Поміж нас». У команді заявника більшу частину проекту буде працювати перекладач ГО «Відчуй» Кущенко Олександра, а контролювати виконання всіх зобов'язань партнера буде директорка «Відчуй» - Герасимчук Дар'я. Зі свого боку заявник Пінаєва Ольга та команда «ТАМ» зобов'язується самостійно реалізувати творчу частину проекту, пригриюючись робочого плану, створити якісний культурний контент для цільової аудиторії партнера і дбайливо користуватися наданим простором. Отже, на перших етапах партнери мають різну ступінь залучення, більша відповідальність належить на «ТАМ»: коли вони створюють збірку 7 відео новел, «Відчуй» консультує та допомагає в організації заходів на своїй локації. А на етапі презентації проекту в інтернет просторі і офлайн обидві сторони залучені однаково, кожен зі свого боку поширює інформацію про проект за попередньо узгодженим планом.

## **Детальний опис проекту**

**Обґрунтуйте актуальність проекту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни в ретроспективі останнього десятиліття.**

Останнє десятиліття Україна переживає активну фазу перебудови суспільства, що пов'язано з становленням незалежності, революцією Гідності, війною і глобальною пандемією, спричиненою COVID-19. Ідеї гуманізації суспільних відносин поступово стають все більш актуальними, зокрема розвиваються принципи інклюзивності і усвідомлення складності повноцінного життя людей з інвалідністю у сучасних реаліях нашої країни. Культура і мистецтво також переживають складний процес перебудови і змушені шукати нові шляхи подолання криз. Інклюзивний мистецький проект «Поміж нас» спрямований на об'єднання різних видів мистецтва (літератури, театру анімації, діджітал арту, відео арту, електронної музики) та залучення членів жестової мови для створення культурного продукту нового формату, який диктує час. Адже нестабільність майбутнього та зміна

ФОП Гінаєва О.А.  Б.П.

умов життя, де нормою стає ізоляція та обмеження соціальних контактів, потребує розвитку комунікації через інтернет як між людьми, так і з аудиторією мистецьких проектів. І сьогодні ця взаємодія потрібна як ніколи, бо у суспільстві присутні занепокоєння, пригніченість та паніка від переживання епідемії COVID-19 і потреба у культурному контенті для дозвілля є ще більшою. Також крізь відеоновели прозвучать вірші українських поетів 20ого сторіччя, що несуть ідеї і гасла людяності. Автори проекту сподіваються, що їх виконання жестовою мовою приверне увагу до теми інклюзивного суспільства та взаємоповаги, що має існувати позіж людей.

### **Як проект співвідноситься із пріоритетами обраної конкурсної програми/ЛОТу?**

Для проекту «Поміж нас» команда «Театру Анімаційного Мистецтва» об'єдналася з ГО «Відчуй», тому що перші мають досвід у створенні різноформатних мультимедійних театральних проектів, а другі - спеціалізуються на інклюзивних проектах для нечуючих і разом здатні зробити якісний культурний контент для широкої аудиторії та мають спільні цілі і погляд на соціально-культурні процеси.

Основні меседжі відесновел йдуть від текстів поетів, які представляють українську літературу минулих століть і мають заклик до людяності. Для того, щоб посилити зв'язок між поколіннями і нагадати або познайомити глядачів з надбаннями української культури.

Працюючи на перетині мистецтв та з людьми з інвалідністю, автори проекту прагнуть розширити звичні рамки мистецьких проектів та розвивати інклюзивний напрямок.

### **Обґрунтуйте важливість проекту для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні / стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності).**

Цей проект є важливим для об'єднання «ТАМ», яке представляє заявник ФОП Пінаєва О.А., тому що в часи кризи та обмежень на роботу театрів і мистецьких заходів колектив вирішив перейти до створення відео- та онлайн проектів. І обраний формат буде новим, але в ньому учасники вбачають перспективу і ще до карантину планували спробувати поєднувати театр анімації та кіно або відео за для пошуку нових форм виразності.

Також «ТАМ» працює у експериментальному форматі і більшість проектів були колабораційними. До того ж це вже не перший інклюзивний проект для команди заявника, у 2018 році на «Арсеналі ідей» була представлена інтерактивна лялькова інсталяція «Несподіваний дім» у рамках інклюзивного проекту «Більше, ніж гра», а у 2019 році робили благодійні

Фото Григорія О.А.  Б.П.

акції та запрошували на покази вистав для дітей з інвалідністю. «Відчуй» зацікавлені у втіленні проекту не менше, тому що у відео важливою складовою є жестова мова, а обличчями проекту і читцями будуть нечуєчі і слабкочуючі виконавці. Отже підтримуючи організацію поширюючи інформацію про «Поміж нас», вони слідують своїм основним напрямкам. Скрім того, консультуючи та допомагаючи «ТАМ» у процесі вони підтримують інклюзивний напрямок у мистецтві та поширюють цінності організації.

### **Чому проект є унікальним?**

Основа проекту - це українська літературна спадщина. меседжі які будуть передані різними мовами.

Головними героями відеоновел будуть носії жестової мови. В Україні вже існують декілька проектів, де нечуєчі люди читають поезії, є приклади, коли вони грають у кіно як актори. Але формат, в якому нечуєчі актори читають вірші у формі театральних монологів є унікальним.

Також театр анімації сам по собі є унікальним видом мистецтва, принаймні на території України лише невелика кількість митців працюють у цьому жанрі. Він включає в себе оживлення лялькових персонажей, тіней, масок, об'єктів і має візуальну мову, яку виконавці проекту поєнають з мовою відео арту.

### **Чому проект є інноваційним?**

Інноваційним буде формат відео арту. У ньому поєднається жанр театру анімації з комп'ютерною відеографікою, електронною музикою та звукозаписом віршів. Це створить поетичну аудіовізуальну стилістику всіх епізодів, які можна буде називати відео поезією.

### **Основна мета проекту.**

Основною метою є об'єднання різних видів мистецтва заради створення культурного проекту нового формату, що говорить про одвічні цінності і потребу людяності у складні часи глобальних змін. Та збільшити соціальну важливість і вплив мистецтва, реалузуючи проект разом з партнером з громадського сектору.

### **Цілі проекту.**

#### **Ціль**

Створити якісний культурний відеоконтент для нечуєчих людей і широкого кола глядачів

ФОП Гінаєва О.А.

Stofr Б.П.

### **Завдання**

Зняти та змонтувати 7 відеоновел, які будуть завершеними художніми творами на стику мистецтв. Поєднати прочитання поезій жестовою мовою з записом їх голосової озвучки та накласти субтитри на відео.

### **Результат 1**

Готові 7 відео, в яких вірші українських поетів виконані жестовою мовою, голосом та дублюються субтитрами.

### **Результат 2**

Стильне та несрідинарне художнє оформлення відео, яке зацікавить як людей з інвалідністю та широку аудиторію різного віку і фаху.

### **Індикатори досягнення результатів**

1. Легкість сприйняття для людей з різними можливостями шляхом перекладу та виконання віршів жестовою мовою, наявність субтитрів та озвучки поезій українською мовою у відео роликах
2. Художня виразність відеоряду, що привертає увагу глядачів та збільшує кулькість переглядів (від 1000 переглядів кожного відео щотижня)

### **Ціль**

Пспуляризувати творчість українських поетів 19-20 століття та ідеї гуманізму та людяності, що звучать у їх творах

### **Завдання**

Розкрити теми поезій у театральному, анімаційному та музичному оформленні, зробити їх ще виразнішими і донести готовий продукт до максимально широкого кола глядачів

### **Результат 1**

Нове прочитання творів відомих авторів

### **Результат 2**

Реакція та поширення аудиторією відеоновел

### **Індикатори досягнення результатів**

1. Публікації про проект у не менше, ніж 10 медіа літературного, культурного та суспільного напрямку, репортажі та радіоefіри, підтримка проекту лідерами думок та блогерами.
2. Позитивні відгуки глядачів різного віку та вподобань у соціальних

ФОП Єфимова О.А. *Stofr* Б.П.

мережах.

### **Ціль**

Популяризувати жестову мову та ідеї інклюзивного суспільства

### **Завдання**

Показати людям, які не знайомі з жестовою мовою, як на ній звучить поезія та зробити акцент на її красі та виразності і поширити відео та інформацію про проект для непрямої аудиторії.

### **Результат 1**

Акторське виконання віршів, що тримає увагу і запам'ятується

### **Результат 2**

Увага та позитивна реакція аудиторії на виконання поезій жестовою мовою, велика кількість публікацій Інтернет ЗМІ та глядачами проекту

### **Індикатори досягнення результатів**

1. Поширення глядачами та ЗМІ інформації про проект, що дозволить охопити різновікову аудиторію більше 200 000 чоловік.
2. Увага, позитивні відгуки та рецензії на виконання нечуючими акторами поезій.

### **Ціль**

Популяризувати театр анімації та діджітал арт як сучасні види мистецтва

### **Завдання**

Наповнити відеоновели театральною, комп'ютерною анімацією і анімаційною проекцією, що буде стильною та змістовою всіночес. І розказати глядачам про використання та поєднання цих видів мистецтва у проекті

### **Результат 1**

Синтетичний вид відео арту, з акцентом на оживлення персонажів, об'єктів, образів

### **Результат 2**

Публікації про проект, що описують як і чому автори звернулися до таких засобів виразності.

### **Індикатори досягнення результатів**

ФОП Гікаєва О.Н.  Б.П.

## **Команда проєкту (основні виконавці)**

### **ПІБ члена команди**

Тушдер Катерина Валеріївна

### **Роль у проекті**

Режисер - постановник

### **Перелік основних обов'язків**

Адаптація 7 віршів у сценарії для 7 епізодів. Підбір та утвердження акторського складу. Постановка та затвердження задач творчій частині команди та контроль/корекція виконаних робіт на пристязі пре,' продакшну/постпродакшну. Постановча робота на знімальному майданчику. Органічне поєднання всі складових засобів виразності за для створення цілісного відео-контенту.

### **Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)**

Зайнятість у проекті 75-80%; 25-20% інша робота

### **Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)**

#### **Освіта:**

Харківський Національний Університет Мистецтв ім. І. П. Котляревського театральний факультет; фах - режисер театру анімації, бакалавр; освіта - вища, (09.2008 - 06.2013 рр., Харків)

Одеське театрально-художнє училище, [ ]

театральний факультет; фах - режисер масових заходів; освіта - середня спеціальна з 09.2005 - 06.2008, м. Одеса

#### **Досвід роботи**

#### **Режисерський досвід:**

1. Сценаристка та режисерка мультимедійного оживлення книги «Пригоди близнюків Трітопів». Спільний проект із Макдональдз, Монатіком, дітьми-акторами зі студії «Чорний квадратик» та Т.А.М (Театр Анімаційного Мистецтва). Лютий 2019 р.
2. Мультимедійна вистава “Кіт, що гуляє сам по собі” за мотивами Р. Кіплінга. Авторка інсценівки та режисерка витсави. Проект реалізовано у співпраці з Т. А. М. Прем’єра - квітень 2017, ЦСМ “ДАХ
- 3.. Режисерка-постановниця у компанії “Cine-Books Ukraine” що займається екранізацією книг для планшетних пристройів у форматі фото-романів. Єтілила 2 проекти за творами “Серце-викриваč (Е. По); “Ромео

ФОЛ Гінаєва О.А.  Б.П.

та Джулєтта" (У. Шекспір). Харків 2013-2015 рр.

Аktorський досвід:

1. Перформанс "Автопортрет" представлений на Tagtool конвенції. Тульні, Австрія, серпень 2019 р.
2. Дитяче пізнаткове лялькове шоу «Додолик» - акторка-лялькарка, квітень-червень 2018 р.
3. Кінетична вистава "Але вітер", режисер В. Троїцький, прем'єра - вересень 2016
4. Цирк-опера "Вавілон", режисер В. Троїцький разом з NOVA OPERA, прем'єра - вересень 2016
5. Вуличний перформанс "Початок" до Ночі Музеїв, реалізований командою Т.А.М., травень 2016
6. Мультимедійна вистава "Скринька", реалізовано командою Т.А.М. Січень 2016

Художниця ляльок, сценографія, інсталяції:

1. Резиденція tagtool-митців для створення інтерактивної діджитальної інсталяції "Сканер мозку" для фестивалю Ars Electronica, Лібусин, Чехія, серпень 2019
2. Інтерактивно-лялькова інсталяція за творами українських казок для Книжкового Арсеналу, яку втілили разом із командою Т.А.М. Травень, 2019
3. Майстер по створенню ляльок для дитячого развиваючого шоу "Додолик"
- UA: Перший. Суспільне мовлення. Створення 7 лялькових персонажів (розробка авторської системи ляльок та виготовлення ляльок, лютий-червень 2018)
4. Інтерактивно-лялькова інсталяція в інклузивній програмі "Більше, ніж гра" для Арсеналу Ідей 2018. Цей проект був реалізований Т.А.М. та художником Вальдемаром Клюзько. Вересень, 2018 р.
5. Інтерактивна інсталяція "Таємна кімната" Т.А.М. Реалізували разом із Пінаєвсю Сльгою. GogolFestArksquat 2017
6. Створення 12-метрової маріонетки разом з Т.А.М. та скульптором Кирилом Журавлем, Гогольфест 2017
7. Створення 4-метрової ляльки Гоголя у стилі стімпанк разом з Т.А.М. та скульптором Кирилом Журавлем, Atlas Weekend 2017
8. Сценографія до кінетичної вистави "Але вітер", 2016-2018 рр.
9. Створення ляльок "вівілонських бовванів для цирку-опери "Вавілон", разом з Т.А.М. та скульптором Кирилом Журавлем, Гогольфест 2016

**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір,**

ФОП Тінаєва О.А.

Б.П.

**волонтер, інше)**

ЦПХ

**ПІБ члена команди**

Пінаєва Ольга Анатоліївна

**Роль у проекті**

Художник - тостансвник, координатор проекту

**Перелік основних обов'язків**

Забезпечує художньо-декоративне рішення простору. Створює ескізи декорацій, костюмів, лялькових персонажів. Забезпечує наявність всіх матеріалів для художнього оформлення та керує процесом створення декорацій у співпраці з художником-декоратором. Робота на майданчику. Ставить задачі художнику анмаційної проекції. Керує процесом монтажа/ демонтажа декорацій. Затверджує художню складову кадрів.

**Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)**

Зайнятість у проекті 75-80%; 25-20% інша робота

**Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)**

Освіта:

Харківський Національний університет мистецтв ім. І. П. Котляревського (2007-2012рр.), Театральний факультет, диплом магістра за спеціальністю "актор театру ляльск, молодший науковий діяч, викладач учебного закладу"

Додаткова освіта:

"7 Міжнародна літня театральна школа" СТД РФ (червень 2013р.)

місце: м. Звенигород, м. Москва, Росія

"Креативна імпровізація" майстерня Олега Драча (липень-серпень 2014р.)

місце: с. Криворівня, м. Київ

Досвід роботи:

"San-San" театр (2012-2014рр., м. Харків): акторка, менеджер, художник-лялькар

"Харківська дитяча школа мистецтв № 6" (жовтень 2013р. - серпень 2014р., м. Харків): викладач з майстерності актора, режисер

Київський приватний театр ляльок "Равлик" (вересень 2014р. - лютий 2015р., м. Київ): акторка

Творча майстерня "Театр марionеток" (лютий 2015р. - грудень 2015р., м.

ФОЛ Гінаєва О.І.

Софія Б.П.

1. Освітлення проекту на медіа порталах про мистецтво, у кількості 3 та більше.
2. Насичена анімаційна дія, що захоплює глядача та викликає реакцію, як в коментарях у соціальних мережах, так і під час офлайн показів.

### **Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію проекту.**

Прямою аудиторія проекту є підписники ГО «Відчуй» (20000 чоловік) та «ТАМ» (1000 чоловік), медіа-партнери, лідери думок, залучені під час піар компанії, УТОГ (Українське товариство глухих) (20000 чоловік) та підписники учасників проекту. Це нечуочі та слабочуючі люди, митці різних сфер діяльності, соціально активні користувачі соцмереж віком від 20 до 50 років.

### **Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непряму) аудиторію проекту.**

До непрямої аудиторії проекту відносяться літератори, художники, дизайнери, театралі, музиканти, журналісти, інші представники мистецьких професій, а також представники соціальної сфери і люди, яких цікавить інклюзивна тематика. Вони є активними інтернет користувачами соціальних мереж. Ця аудиторія буде залучена під час підготування та проведення піар компанії. (від 100 тис. чоловік, віком від 20 до 50 років) А також люди, що дізнаються про проект від знайомих, лідерів думок та медіа порталів, які самостійно поширили інформацію про проект. Це особи різних професій віком від 17 до 65 років.

### **Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?**

Якщо говорити про аудиторію нечуочих людей, то культурний контент для них на сьогодні майже відсутній (у співвідношенні до звичайного глядача). Звісно, за останні роки з'явилося більше соціальних та інклюзивних мистецьких проектів, проте це все ще одиниці. І тому безумовно існує потреба і інтерес людей з порушеннями слуху у якісних нових і доступних для них проектів.

За останні роки серед широкого загалу присутній інтерес до соціальної тематики проектів. І все більше людей підтримують соціальні ініціативи і проекти.

Аудиторія ж мистецького і інтелектуального сегменту завжди знаходиться у пошуку цікавих новинок та оригінального контенту. Для них важливою складовою є стилістика і подача твору та закладені меседжі.

### **У який спосіб кінцеві результати проекту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної (их) аудиторії?**

ФОП Тікаєва О.А

Б.Р.

Формат «Поміж нас» полягає у створенні 7 відео тривалістю до 5 хвилин, тому що він є найбільш поширеним та зручним для перегляду в онлайні, особливо у соціальних мережах. Робота професійної команди, що протягом останніх років вдало втілює різноформатні мистецькі проекти, забезпечить якість виконання творчих завдань і створить культурну цінність відео збірки. А розуміння технічних потреб (яких буде дотримуватися команда на всіх етапах реалізації продукту) для сприйняття творів людьми з різними можливостями дасть можливість донести кінцевий результат до потрібної аудиторії.

**Хто є зацікавленою стороною (ами) проекту (особи чи інституції, які можуть – безпосередньо чи опосередковано, позитивно чи негативно – впливати на проект чи бути під впливом проекту)? Зазначте, у який спосіб та використовуючи які інструменти будете працювати з ними.**

Безпосередньо зацікавленою стороною буде УТОГ (Українське товариство глухих), адже три їх київському відділенні навіть існує Театр міміки і жестів «Райдуга». З цією інституцією комунікація відбудуватиметься напряму, вони вже проінформовані про ідею проекту і чекають на його реалізацію.

Також є фонд «Бачити Серцем» і його керівник Олеся Яскевич, що створюють різні проекти для людей з інвалідністю та поширюють ідеї інклюзивного суспільства, які відкриті до комунікації.

Також "Український дім", "Мистецький Арсенал", Музей Ханенків та інші культурні інституції підтримують інноваційні мистецькі проекти та ідеї інклюзивного суспільства. Для них може бути сформована пропозиція відео трансляції виходу епізодів чи подальше виставкове життя проекту.

**Які ключові повідомлення, яких спікерів буде обрано для поширення інформації про проект серед прямої (их) цільової (их) аудиторії (її), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії?**

Ключові повідомлення - це показати важливість інклюзивних культурних проектів, які однаково доступні людям з інвалідністю та без, популяризувати жестову мову, актуалізувати проблеми людей з порушеннями слуху. Для поширення цих меседжів буде залучено команду проекту – акторів, режисера, художників, тощо, як з порушеннями слуху, так і без них, представників партнерської організації. Основними повідомленнями зі сторони культурної цінності проекту буде - поширення інформації про синтетичний вид візуального мистецтва, популяризація жанру театру анімації та діджі-арту, об'єднання митців і видів мистецтв навколо соціально важливих проектів і як "непряма мова" культури може актуалізувати проблеми сьогодення.

До співпраці та для матеріалів по проекту буде залучено культурні проекти

ФОП Іллікаєва О.А.  Б.І.

або ініціативи, які вже працюють з цією темою. наприклад, музей Ханенків, які розробляють екскурсії та відео-лекції для людей з порушеннями слуху, адже підібним проектам варто співпрацювати аби розширювати аудиторію, яка споживає культурний продукт та покращувати його якість. А також громадські організації та людей, які займаються спеціальним субституваннями для фільмів, та сурдоперекладачів.

**Які методи комунікації (відео, аудіо контент, промо кампанії в соціальних мережах, амбасадори, тощо) та канали комунікації (вебсайт проекту, соціальні мережі тощо) будуть заличені під час реалізації проекту?**

Планується комунікувати з аудиторією та інформувати про проект через соціальні мережі (новостворену сторінку у фейсбуц), а також через соціальні мережі партнера. Інформація буде з'являтися поступово, адже на початку проекту будуть обрані нечуючі актори та створені сценарії відео. Починаючи з етапу фінальних репетицій і зйомок активно розпочнеться реалізація комунікаційного плану.

методи комунікації: відео-контент з репетицій, перші відео та міні-нтерв'ю від учасників проекту та культурних діячів, яким не байдужі інклюзивні культурні проекти — гублікуватимуться у соціальних мережах та серед медіа-партнерів та амбасадорів проекту. амбасадори проекту — представники театру і кіно індустрії, люди які займаються інклюзивними проектами, представники громадських організацій та люди з порушенням слуху.

На етапі зведення відео епізодів розпочнеться активна піар компанія, різні медіа будуть заличені у процес інформування громадськості про майбутню презентацію проекту. Яка триватиме майже два місяці і появі кожної відеоновели буде окремо анонсована. Таким чином глядачі будуть мати змогу слідкувати за публікацією збірки за принципом виходу міні серіалів.

**Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати проекту (вкажіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?**

Засоби масової інформації - це перш за все, культурні ЗМІ та рубрики культури у лайфстайл або інших медіа: Your art, Platforma, Yabl, LB.ua, bit.ua, Радіо Культура, Часопис Простір. Також про важливість підібних проектів підготуємо матеріали з соціально-політичними виданнями: Нове время, Заборона, Українська правда та іншими. Планується не менше 20 публікацій (включаючи анонси на прес-релізи) за період реалізації проекту. Будуть задіяні телеканали, такі як UA:суспільне та ті кому буде цікаво поширити інфос та результати проекту. Плануються ефіри на радіо і незалежних медіа платформах.

ФОП Сікаєва О.А.  Б.П.

**Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової проєкту?**

В наслідок розповсюдження інформації про проект через ЗМІ, медіа портали, дружні інституції, лідерів думок та онлайн і офлайн презентації планується залучити аудиторію до 500 000 чоловік. Що може відобразитися у кількості переглядів на сайті партнера та YouTube каналах «ГО Відчуй» і «ТАМ», а також реакції на проект у соціальних мережах.

**Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації проєкту? Що буде підтвердженням досягнення мети проєкту?**

До довгострокових результатів відноситься знайомство широкої аудиторії з жестовою мовою, можливо вичення та спілкування нею, що дасть можливість зменшити соціальну відокремленість нечуючих людей, також збільшить можливість їх працевлаштування. Прикладом створення інклюзивного мистецького проекту, де працюють носії жестової мови, які є митцями, організатори проєкту сподіваються заохотити інші творчі команди до створення подібних проєктів.

Також своїм прикладом реалізації проєкту, учасники "Поміж нас" зможуть показати, яким важливим є процес об'єднання культурних діячів і галузей навколо креативних та суспільно значущих ідей та продовження мистецької діяльності незалежно до зовнішніх обставин, за для створення нових форм і культурних продуктів.

**Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів проєкту.**

Оскільки проєкт є за формою мистецьким та інклюзивним (головними героями відеоінспектів будуть 7 нечуючих акторів, для комунікації між учасниками буде працювати перекладач), то в його основі лежить соціальна цінність. Адже цізні види мистецтва поєднуються навколо ідей взаємоповаги і прийняття за для створення не тільки нових культурних форм, але і взаємодії людей з різними можливостями, досвідом і мовою. Приклад втіленого проєкту такого типу є важливим і нести ідейні гасла крізь мистецтво та саму історію створення проєкту, задавати тенденцію здорових взаємозв'язків між людьми, зменшенню агресії, насильства та розвитку інклюзивного суспільства.

**Яким чином буде забезпечений вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проєкту?**

Фінальні результати проєкту будуть викладені у вільний доступ на сайті ГО «Відчуй», YouTube каналі «ТАМ» та поширені посилання на відео епізоди збірки на сторінках соцмереж виконавців і партнера проєкту, що надає можливість всім бажаючим у будь який час переглядати контент та вільно

ФОП Тінаєва О.А.

Stefan B.P.

ділитися їм. Також продукт планується надати в доступ для зацікавлених інституцій та соціальних культурних організацій. Він може в подальшому існувати у форматі виставки в жанрі відео арту під час фестивалей, таких як Gogolfest, Арсенал ідей, Книжковий Арсенал, тощо.

**Чи передбачає діяльність за проєктом подальший розвиток та функціонування отриманих за результатами проєкту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з бюджету, грантової підтримки і т.д.)?**

Вже існуючий відео-контент автори проекту прагнуть просувати у форматі онлайн- та офлайн показів та презентацій на дружніх онлайн платформах, фестивалях та заходах. Також даний продукт може мати продовження та бути створені нові відео збірки "Поміж нас", наприклад, на вірші інших поетів, присовані твори чи твори іноземних авторів. Можна також робити англомовні переклади субтитрів або начитки, щоб проект міг існувати в інтернаціональному форматі. Для забезпечення створення нових серій команда проекту планує шукати грантові, спонсорські або краудфандингові можливості.

У разі послаблення карантину та відновлення більш активної роботи у театрі, «ТАМ», як представники театральної спільноти, мають на меті розширити формат даного проекту. Опираючись на всі концептуальні ідеї, сценарії, художні напрацювання (матеріальні та діджитальні), переклади на жестову мову віршів та інше, реорганізувати цей проект у театральну постановку. Можливо розширити коло нечуючих та слабкоочуючих виконавців та віршуваних творів, додати тексти поетів-сучасників, вірші яких би були також на тему гуманізму, людяності, толерантності. Розширити складову лялькових персонажів та додати більше акторів-лялькарів. Таким чином втілювати інклюзивні театральні постановки і як у варіанті з відео збірками шукати нові фінансові можливості для реалізації ідей.

**Як організація-заявник планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проєкту?**

Проект «Поміж нас» може стати новою формою культурно-соціального діалогу, як для «ТАМ», так і для ГО «Відчуй». Звісно, після реалізації проекту команда зможе поділитися досвідом з іншими організаціями чи окремими митцями. Це може бути здійснено під час продовження життя проекту у виставковому форматі з тими інституціями, які підтримають проект чи будуть зацікавлені у подальшому партнерстві. Або у форматі консультацій чи створенні нових інклюзивно-мистецьких проектів.

ФОП Сінєєва О.А.  Б.Л.

Київ): акторка

Театр анімаційного мистецтва "ТАМ" (січень 2016р. - теперішній час, м.

Київ): акторка, художник, менеджер проектів

Театр "Дах" і Гогольфест (серпень 2016р. - жовтень 2017, м. Київ): акторка, художник-лялькар, сценограф

Дитяча театральна студія "Чорний квадратик" (грудень 2016р. - червень 2017р., м. Київ): викладач з майстерності актора.

UA:суспільне, Дитяче лялькове шоу «Додолики» - художник з ляльок, акторка (лютий 2018 - серпень 2018)

«Бейбі театр». для дітей до 3 років - акторка (жовтень 2019 - теперішній час)

**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)**

ФОП

**ПІБ члена команди**

Жерехов Сергій Миколайович

**Роль у проекті**

Оператор - постановник

**Перелік основних обов'язків**

Визначає ракурси та плани кадрів. Ставить технічні/художні завдання художнику анімаційної проекції та інженеру-освітлювачу. Зйомка відео на майданчику. Зйомка допоміжного відео-контенту для комп'ютерної проекції. Комунікація з технічних/художніх питань із монтажером.

**Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)**

Зайнятість у проекті 50%-50%

**Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)**

Досвід роботи: Грудень 2018 - по теперішній час Режисер - постановник / Продюсер Режисер монтажу / оператор Зйомки кліпів і промо-роликів (Freelance) Вересень 2018 - листопад 2018 р Телеканал «СТБ» Режисер - постановник серіаліті «7я Рози» Червень 2018 - серпень 2018 р Телеканал «П'ятниця» Режисер - постановник телепроект «пацанки» 2017р. - травень 2018 Телеканал «СТБ» Режисер-постановник серіаліті «Київ днем і вночі» 4,5 сезон. 2017р. - Телеканал «Новий канал» Головний режисер

ФОП Жерехов О.А. *Stoyan* Б.П.

проекту «Ревізор Магазини». 1 сезон. 2015-2016 рр. Студія «Пілот»  
Режисер-постановник проекту «Екстрасенси ведуть розслідування» (без сезон) 2015р. - теперішній час ТОВ “Ukrainian cinema Vilage” Засновник, директор. 2015р. - ТРК «Футбол-1», «Футбол-2»  
Режисер-постановник проекту «Моя гра» 2013-2014 рр. Студія «Гілот»  
Режисер-постановник проекту «Екстрасенси ведуть розслідування» 2,3 і 4 сезони 2013 рік Студія «Пілот» Режисер проекту «Звана вече́ря» (1 сезон) 2012- 2013 рр. Телеканал «СТБ» Режисер проекту «Неймовірна правда про зірок» Freelance: Відео-оператор «5 канал», відеоінженер «Служба новин», відео-оператор (політичне замовлення), відео дизайнер (PR агентств), і т.д. 2012рік (ДТРК «УТР») Режисер 1 категорії «Редакції культурологічних програм». 2010-2012рік (МАН) Голловий режисер інформаційного агентства Малої Академії Наук України. 2009-2011рік (КПДЮ) Викладач курсів «Операторська майстерність», «Режисер монтажу». 2008рік Москва («Фільмотехнік») Оператор крана на зйомках рекламних роликів, серіалів, телепередач.

**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)**

ЦГХ

**ПІБ члена команди**

Авдєєва Олена Миколаївна

**Роль у проекті**

Художник анімаційної проекції та комп'ютерної анімації

**Перелік основних обов'язків**

Пропонує анімаційні пристрої та художні рішення у контексті сценарію. Створює діджитальні ескізи для проекційного оформлення кожного епізода (анімаційні персонажі, бекграунди, тощо). Наживо малює анімаційну проекцію на зйомках у програмі Tagtool.

**Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)**

Зайнятість у проекті -60%; 40% інша робота

**Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)**

Освіта

2012-2015 Київський державний інститут мистецтв та дизайну імені

ФОП Тікаєва О.Н.

Б.П.

«Михайла Бойчук» «Монументальний декоративний розпис”  
<https://vimeo.com/ovramenko>

<https://www.behance.net/lelyvihsnec1c0>  
<https://www.dropbox.com/sh/31qjarrx3bck6zk/>  
AACxCsrwtJ5hffDpHQLUGVr9a?dl=0

Відео художник 2D анімації, сценограф, меда художник. Працювала у проектах з “Диким театром”, театром “Дах”, “Dakh Daughters”, “Даха-Браха”, “Цешо” та іншими.

2020-2015 - одна із засновниць та художниця з анімаційної проекції у незалежному театральному об'єднанні «ТАМ» (Театр Анімаційного Мистецтва) <https://www.facebook.com/tamtheatreua/>

2019-2020 рр.

2D Анимація Freelance

Відео-художник та художник комп’ютерної анімації для концертів та музичних кліп гурту «Её», Іван Дорна, Atomic Simao та інших.

<https://www.omai.at/the-head-exchange-program/?fbclid=IwAR2l3BI>

[uxFIV5msJ8FZYMaa33KkRmBTr7IkZ9KireAa3hh8Y02Sc130ZMVg](https://www.omai.at/this-was-the-tagtool-convention-2019/?fbclid=Iw)

<https://www.omai.at/this-was-the-tagtool-convention-2019/?fbclid=Iw>

[AR1fNVh5Jv7D-4dAnkV-kbg7rvM-AyyHaiKSH9EYSSMJx\\_7DcxBMVhqAxs">AR1fNVh5Jv7D-4dAnkV-kbg7rvM-AyyHaiKSH9EYSSMJx\\_7DcxBMVhqAxs](https://www.omai.at/this-was-the-tagtool-convention-2019/?fbclid=Iw)

Учасниця інтерактивної інсталяції, прем’єра якої відбулася на фестивалі Ars Electronica 2019 Австрія, м.Лінц

OMAI (Конвенція Tagtool)

<https://www.omai.at/tagtool-convention-ars-electronica/?fbclid=IwAR>

<https://www.youtube.com/watch?v=GFURdnBtfXE>

[https://www.youtube.com/watch?v=GawrDdqnf\\_0](https://www.youtube.com/watch?v=GawrDdqnf_0)

Проекти:

«Кіт, цо туляє сам по собі» вистава театру «ТАМ», режисерка Катерина Тушдер

<https://www.youtube.com/watch?v=NACgcM07BTk>

“30 хвилин, щоб врятувати світ”, режисер Дмитро Гусаков. Інститут Кіндер-Гете, при підтримці Goethe Institut

ФОП Синєва О.Н.  Б.П.

"... але вітер ..." реж. Влад Троїцький співпраця "ТАМ" з театром "Дах"  
2016-2017  
<https://www.youtube.com/watch?v=omwHOOYTqFY&t=3s>

"Кінець удавання", реж. Павло Юров КО\*продукція документальна вистава DAKU Київ- ЕТС-СС Німеччина

**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)**

ЦПХ

**ПІБ члена команди**

Авдєєв Сергій Олександрович

**Роль у проекті**

Композитор, звукорежисер

**Перелік основних обов'язків**

Розробка та написання 7 музичних композицій. Функції звукорежисера: зустріч із творчістю командою, обговорення художнього концепту, звукозапис дикторської озвучки 7 віршованих текстів, зведення музичних творів із дикторською озвучкою, саунддизайн.

**Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)**

Зайнятість у проекті 50% - 50%

**Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)**

Освіта:

2003 - ХГАК (Харківська Державна Академія Мистецтва), Оакультет Музичного Мистецтва, спеціальність - Артист симфонічного оркестру та дирижер (Віолончель).

2012 - КНУТКіТ ім Карпенко-Карого (Київський Національний Університет Театру Кіно и Телебачення), спеціальність - Звукорежисер кінс.

Досвід роботи:

З 2014 року працюю переважно в кіно та театрі.

Мультимедійний кінопроект DAU <https://www.dau.com/en/> - звукорежисер монтажу. В обов'язки входили - реставрація аудіосигналу,

ФОП Ігнаєва О.А.  Е.П.

монтаж матеріалу, підбір атмосфер і синхронних шумів.  
В даний момент працюю звукорежисером повного циклу  
кіновиробництва на студії KWA Sound Production Studio [http://  
kwa.kiev.ua/rus/](http://kwa.kiev.ua/rus/)  
С 2015 року я працюю звукорежисером і композитором в авторському  
сегменті кінематографа. В цілому більше 40 фільмів. Є учасником у ГО  
«СУК» (Сучасне Українське Кіно).  
IMDb [https://www.imdb.com/name/nm8951021/?ref\\_=nv\\_sr\\_srsg\\_1](https://www.imdb.com/name/nm8951021/?ref_=nv_sr_srsg_1) Ukrainian  
IMDb <https://dzygandb.com/uk/persons/3005>  
Майже кожен з фільмів з моїм звуком брав участь в міжнародних  
кінофестивалях, деякі з них були лауреатами фестивалів в Локарно,  
Палм-Спрінгс, Клермон-Феррані, Карлових Варах, Таллінні, Одесі, Києві  
та багатьох інших, а також премії FIPRESCI (майже 300 фестивалів)

#### Скіли:

Менеджмент управління командою звукового департаменту, розробка  
звуковій концепції проєкту, всі види студійного запису (тонування,  
войсовер, фолли), польовий запис (SoundDevice, Tascam, Zoom), запис  
атмосфер, реставрація аудіосигналу (iZotope RX), робота з бібліотеками,  
монтаж звуку, написання музики для кіно, всі види саунд-дизайну і  
синтезу з використанням аналогових і цифрових сітнезаторов, зведення  
та перезапис для стерео та сурраунд систем (Dolby 5.1, Atmos),  
професійне волсдиння Steinberg Nuendo, ProTools, Ableton Live, а також  
Waves, iZotope RX, Native Instruments та інші види плагінів.

#### Інше:

В даний момент активно вивчаю принципи створення звуку в іграх і VR,  
ігрові движки Unity і UE4, а також програмами Wwise і FMod.

Маю великий досвід роботи звукорежисером і композитором в театрі.  
Писав музику для дитячих вистав, а також для постановок фестивалю  
Гогольфест.

Також, двічі брав участь у виставці сучасних технологій Ars Electronica в  
місті Лінц, Австрія. Там ми показували мультимедійний спектакль і  
створювали інтерактивну аудіо-візуальну інсталяцію. [http://bit.do/  
ArsElectronicalInstallation](http://bit.do/ArsElectronicalInstallation)

У свій вільний час розвиваю аудіо-візуальний проект [https://  
www.facebook.com/minimumduo/](https://www.facebook.com/minimumduo/)  
Знання англійської мови - вище середнього.

#### Портфоліо:

Фото Тимошевська О.А.  Б.П.

Редизайн звука в трейлерах для ігор <http://bit.do/serzhavdeevyoutube>  
Музика для дитячих вистав <http://bit.do/SerzhAvdeevChildrenMusic>  
Музика для аудіо-візуальної інсталяції для Ars Electronica 2019 (створена за допомогою Elektron Octatrack) <http://bit.do/SerzhAvdeevArsElectronicaMusic>  
Музика для кіно та інших проектів <https://soundcloud.com/serzh-avdey>  
<https://soundcloud.com/minimum-duo>  
Деякі з моїх робіт для кіно  
Переможець Oscar Film Festival <https://vimeo.com/254644227>  
Переможець Tallinn Film Festival <https://vimeo.com/218372989> password: ukraine2017 Переможець кінофестивалів в Одесі, Львові и Пярно (Естонія) <https://vimeo.com/180800021> password: nail1996  
Учасник фестивалів в Карлових Варах, Лінці, Одесі, Київі <https://vimeo.com/340655338> password: pancram

**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)**  
ФОП

**ПІБ члена команди**  
Семенік Оксана Олексіївна

**Роль у проекті**  
SMM та PR менеджер

**Перелік основних обов'язків**  
Ведення соцмереж, написання постів для соцмереж, копірайтинг, розбірка промо-плану та промо-кампанії, робота зі ЗМІ, інформування ЗМІ та аудиторію про проект, партнерські матеріали зі ЗМІ та їх часткове написання, розсилка прес-релізів.

**Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)**  
Зайнятість у проекті 60%; 40 - інша робота

**Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)**  
Журналістка, редакторка, менеджерка з комунікацій та соціальних мереж, арт-критик.  
Досвід роботи  
Грудень 2018 - дотепер

ФОП Семенік О.А.  Б.П.

Видавництво IST Publishing  
PR-менеджерка  
Липень 2019 - дстепер  
Your art  
журналістка-фрілансерка, арт-критик  
Січень 2018 - дстепер  
Лівий берег  
журналістка-фрілансерка  
Вересень 2019 - Листопад 2019  
Видавництво Книголов  
PR-менеджерка  
Квітень 2019 - Липень 2019  
галерея сучасного мистецтва The Naked room  
PR-менеджерка  
Березень 2018 - Липень 2019  
Коридор  
журналістка  
Січень 2017 - Серпень 2018  
Відеолекторій про культуру WiseCow  
контент-менеджерка, SMM менеджерка  
Вересень 2018 - жовтень 2018  
YA Gallery  
PR-менеджерка, SMM  
Листопад 2017 - Березень 2018  
Old Fashionec radio  
журналістка, арт-критик  
Травень 2017 - Листопад 2017  
Фундація "З країни в Україну"  
менеджерка з медіа-комунікацій  
Січень 2017 - Вересень 2017  
Українська правда  
журналістка-фрілансерка  
Червень 2016 - Вересень 2017  
Art Misto  
журналістка, редакторка  
Листопад 2016 - Серпень 2017  
БЖ  
журналістка  
Березень 2016 - квітень 2017  
Platforma  
журналістка

ФОП Сікаєва О.А.  В.П.

**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)**  
ФОП

**ПІБ члена команди**  
Кущенко Олександра Олексіївна

**Роль у проекті**  
Перекладач жестової мови

**Перелік основних обов'язків**  
Переклад 7 віршів на жестову мову. Комунікатор між нечуючими акторами та іншими членами команди на репетиціях та зйомках.  
Контроль синхрону відео та аудіо контенту із жестовою мовою у кадрі.

**Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)**  
Зайнятість у проекті - 40%; 60% - інша робота

**Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)**  
Освіта  
1. Київський коледж інформаційних систем та технологій Київського національного економічного університету ім. Вадима Гетьмана 2018 рік.  
Статистика підприємства  
2. Київський національний економічний університет імені Вадима Гетьмана 2020 рік.  
Соціально-економічна статистика

Досвід роботи  
1. Київська організація Українського готовариства глухих вересень 2017 - листопад 2018  
Перекладач жестової мови  
2. АТ «Укрпошта»  
листопад 2018 – лютий 2019  
Ператор поштового зв'язку  
3. АТ «Укрпошта»  
лютий 2019 – жовтень 2019  
Заступник начальника відділення  
4. Перекладач Atlas Weekend 2019  
Перекладач жестової мови

ФОП Кущенко О.А.  Б.П.

5. MEGOGO

Жовтень 2019

Перекладач жестової мови

6. Музичний перекладач MEGOGO

Жовтень 2019 – грудень 2019

Перекладач жестової мови

7. ПерекладачкуражБазар

Липень 2019 – по т.ч.

Перекладач жестової мови

8. InclusiveFriendly

Травень 2019 – по т.ч.

Перекладач жестової мови

9. Вільнашкола

Січень 2020 – по т.ч.

Викладач жестової мови

10. Healthy Hub

Січень 2020 – по т.ч. Перекладач жестової мови

**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа**

**- підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)**

ЦПХ

**Опишіть внутрішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проєкту та шляхи їх мінімізації.**

До внутрішніх ризиків відносяться непередбачувані зміни у роботі проєкту:

сімейні чи життєві обставини, хвороби (у тому числі зараження Covid-19), тощо, які стануть на заваді участі когось із членів команди; недотримання дедлайнів заходів по проєкту;

брак виконання послуг і завдань;

Шляхи подолання:

У разі складних сімейних обставин та необхідності виключитись з загального процесу під час проєкту, кожен учасник та учасниця має попередити про свої обставини. Тоді організатор зможе підкоригувати розклад. У разі серйозні хвороби під час проєкту, у тому числі COVID19 - заміна спеціаліста/виконавця послуги.

Куратор проєкту має систематично контролювати якість та об'єм виконаних робіт учасників, слідкувати за своєчасними етапами та дедлайнами робочого процесу. У разі недотримання дедлайнів - виплата гонорару у неповному обсязі, заміна спеціаліста.

Фото Ткачева О.А.  Б.П.

У разі браку виконання послуг та завдань - оплата праці у повному обсязі лише за наявності необхідного об'єму та якості роботи. Якщо спешаліст не справився з завданням, на його місце терміново шукається заміна.

### **Опишіть зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проєкту, та шляхи їх мінімізації.**

До зовнішніх ризиків відносяться обставини, які можуть вплинути на перебіг проєкту:

погіршення ситуації з Covid-19 та повернення жорсткого карантинного режиму;

скасування домовленостей зі сторони на давачів послуг;

стихійні лиха, екологічні катастрофи;

військові дії на території Києва чи області зі сторони країни-агресора;

економічна криза, різка зміна курсу валют, інфляція.

#### **Шляхи подолання:**

У разі жорсткого карантину, спричиненого COVID19 продовжити виконувати роботу по проєкту, яку можливо робити дистанційно, в снайні; якщо це буде необхідно, то оптимізувати склад команди та обмежити кількість людей на майданчику; коригувати робочі графіки згідно з зовнішніми обставинами.

У разі скасування домовленостей зі сторони виконавців послуг як найшвидше знайти ім заміну, намагаючись не відхилятися від робочого плану, дедлайнів.

У разі стихійного лиха, екологічних катастроф, військових дій призупинити роботу над проєктом до можливого моменту відновлення процесу.

У разі економічної кризи, різкої зміни курсу валют, інфляції перерахувати існуючий бюджет, перерозподілити кошти, оптимізувати витрати, залишити лише найнеобхідніші елементи виразності, або обрати доступний варіант.

### **Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації проєкту ви будете застосовувати?**

Моніторинг якості виконання проєкту - це дотримання дедлайнів і слідування робочому плану проєкту (вчасно мають бути підібрані актори, знайдені художні рішення, написані сценарії, закуплені матеріали, гроведені репетиції, зйомки, зроблений переклад, написана музика та створена анімація, зроблений монтаж, звукозведення, оформлені договора, гроведені виплати тощо). Та перевірений контроль якості відповідальними суб'єктами і координатором проєкту виконання завдань: індикатором перевірки є виконання художніх вирішень та задач мистецького характеру робіт і послуг, визначених на початку проєкту.

Фото Тимаша О.А.  В.П.

## Згоди та декларації

**Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.**

Так

**Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом. Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, котрі покриває УКФ.**

Так

**В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту інституційної підтримки, цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами ) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.**

Так

ФОП Тінаєва О.І.



Б.П.

## **Декларація добroчесності**

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист осібних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх осібних персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Підпис

Дата заповнення

Бінаєва О.Н.



19.11.2020

Фонд:

\_\_\_\_\_

Грантоотримувач:

ФОП Бінаєва О.Н.  Б.Н.

**Додаток 1:**  
**РОБОЧИЙ ПЛАН ТА ТЕРМІНИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ**

Захід, вид діяльності	11.12.2020	01.2021	02.2021	03.2021	04.2021	05.2021	06.202	07.2021	Відповідальний член команди	Показники перевірки виконання	Бюджет заходу (гри)
<b>1. Оформлення договірних відносин з членами команди</b>	11.2020 12.2020								Комаровська В.В.	Підписано документи договірниками з членами команди	<b>8890</b>
<b>2. Підготовка до проведення зйомок (препродакшн)</b>	11.2020 12.2020	08.01.2021 31.01.2020							Пінаєва О.А.	Повна готовність до процесу зйомки	<b>213060</b>
2.1. Зустріч з основними членами команди для пошуку художнього рішення 7 відео-новел та постіловки творчих загач кожному 4 учасникам	11.2020 - 12.2020								Гущдер К.В.	Знайдені художні рішення кожної з 7 відео-новел, узголоженні творчі задачі з інторчим складом команти	
2.2. Пілібр пісуючих акторів	07.12.2020								ГО «Відчуй», Тушдер К.В.	Затверджені 7 пісуючих акторів	
2.3. Переклад сесії віршів на жестову мову	- 08.01.2021 - 14.01.2021								Кулченко О.О.	Готовий переклад 7 віршів на жестову мову	
2.4. Написання	07.12.2020								Гущдер	Наявність	30000

*Фот Григорія О.А. №17.*

сценарів до семи відео-новел	28.12.2020						К.В.	готових сценаріїв для 7 епізодів	
2.5. Закупувли матеріалію частини для зйомок	21.12.2020 - 28.12.2020						Пінасва О.А	Придбани всі необхідні матеріали та доставлені у майстерню	35140 (матчасти)
2.6. Розробка художнього оформлення та ескізів декораций, костюмів, пляшкових образів	24.12.2021 - 28.12.2020						Пінасва О.А.	Планшетъ ескізів декораций, костюмів, пляшкових образів та знайдене художнє рішення кожного епізоду.	16670 (худлос 1 м) 22240 (худлек 2 м)
2.7. Створення скетчів/ескізів для анімаційної проекції	21.12.2021 - 25.01.2021						Авдєєва О.Н.	Готові ескізи до анімаційної проекції	14000 (анімація 1 м)
2.8. Розробка та написання музичних композицій для 7 епізодів	07.12.2020 - 28.12.2020	08.01.2021 - 31.01.2021					Авдєєв С.А.	Написано основну частину музичних ів'орів	23340 (2 м композ)
2.9. Створення декораций, пляшок, елементів костюмів	08.01.2021 - 31.01.2021						Іллінська О.А.	Іллінські готових дескорацій, пляшок, костюмів	166/0 ( худлос 1 м)
2.10. Процес вивчення віршів жестовою мовою з нечуючими учасниками проекту	14.01.2021. - 31.01.2021						Куліщенко О.О	Вивчені та поставлені 7 віршів з нечуючими учасниками	5000 (0,5 м прескілад) 35000 ( 7 акт*0,5)
2.11. Зйомка допоміжного	08.01.2021. -						Жерехов С.М.	Наявність необхідного	15000 (опреатор 1 м)

Фото Григорія Б.Н.

відео матеріалу для анімаційної проекції, зустрічі з режисером та художником постановником, узгодження технічних та художніх лягальних	31.01.2021	допоміжного відео матеріалу на зовнішніх посіях інформації, визначені технічні характеристики зйомки	Пінаєва О.А.	50 570	
<b>3. Оренда приміщення</b>	<b>01.12.2020</b>	<b>01.01.2021</b>	<b>01.02.2021</b>	<b>01.03.2021</b>	
3.1. Оренда майстерні	0 - 28.12.202	01.12.202 1 - 31.01.202	01.01.202 1 - 28.02.202	01.02.202 1 - 18.03.202	27 230
3.2. Оренда приміщення для зйомок	0	1	1	1	23 340
<b>4. Придбання долаткового місця на гугл-диску та використання всього проекту</b>	<b>01.12.2022</b>				
5. Репетиційний та зйомальний процеси (продакшн)	0 - 28.12.202	01.02.2021 - 28.02.2021	01.03.2021 - 18.03.2021	Пінаєва О. А	Придбаний гугл-диск
5.1. Репетиції 7 відео-новел; технічний збір на локалії, монтаж декорації, проекції, світла	01.02.2021 - 07.03.2021	Тушдер К.В.; Пінаєва О.А.	Відрепетиування 7 відео-новел, установлени та змонтовані декорації, проекція, світло	308555	

5.2. Покупка зовнішніх носіїв інформації		01.02.2021 - 07.02.2021		Жерехов С. М.	Прилбання жорсткого диску (3 одиниць)	6690	
5.3. Оренда техніки для зйомок		01.02.202 1 - 28.02.202 1	01.03.202 1 - 18.03.202 1		Орендуване технічне обладнення для зйомок	48090	
5.3. Репетиції, зйомки відео-новел №1; №2		08.02.2021 - 13.02.2021		Тушдер К.В.	Відзнятий матеріал відео-новел №1; №2	20000	
5.4.. Репетиції, зйомки відео-новели № 3		15.02.2021 - 21.02.2021		Тушдер К.В.	Відзнятий матеріал відео-новел № 3	10000	
5.5.Репетиції новел, зйомки відео-новели № 4		22.02.2021 - 28.02.2021		Тушдер К.В.	Відзнятий матеріал відео-новел № 4	10000	
5.6. Репетиції новел, зйомки відео-новели № 5, № 6		01.03.2021 - 07.03.2021		Тушдер К.В.	Відзнятий матеріал відео-новел № 5 № 6	20000	
5.7 Репетиції новел, зйомки відео-новели № 7		09.03.2021 - 14.02.2021		Тушдер К.В.	Відзнятий матеріал відео-новел № 7	10000	
5.8 Доприпасовання музичних творів		01.02.202 1 - 28.02.202 1		Автеся (С)	Наяність 7 музичних композицій		
5.9. Демонаж декорацій. Дозйом/перезъом деталей за необхідності, розрахунок з членами команди		15.03.2021 - 18.03.2021		Пінасва О.А.	Локалію демонтовано, техніка постригала арендодавцю	14000 (1 м цим); 10000 (1м проклад); 22500 (1,5 м реж); 25005 (1,5 м худост); 15000 (1 м опре), 14000 ( 1 м. худ. анім); 11670 (композ 1 м)	

Фінанса О.І.  
Б.П.

за зйомки										16380 (7 д. інж-осв); 10000 (10 д. лялькар); 14000 (7 д. грим);
6. Консультації з етичою термінологією та інклюзивною тематикою	11.2020 - 12.2020	08.01.202 1 - 31.01.202 1	01.02.202 1 - 28.02.202 1	01.03.202 1 - 31.03.202 1	01.04.202 1 - 30.03.202 1	01.05.202 1 - 31.05.202 1	01.06.202 1 - 30.06.202 1	01.07.202 1 - 31.07.202 1	ГО «Відчуй»	
7. Зведення всіх елементів напрочинованого матеріалу у 7 епізодів (постпродакшн)										
7.1. Монтаж 7 серій										
	19.03.2021 - 31.03.2021	03.04.2021 - 18.04.2021								
7.2. Відеофіксація репетицій та зйомок	11.202 0 - 12.202 0	08.01.202 1 - 31.01.202 1	01.02.202 1 - 28.02.202 1	01.03.202 1 - 31.03.202 1	01.04.202 1 - 30.03.202 1	01.05.202 1 - 16.05.202 1			Тушдер К. В.	Змонтавано відео матеріал для кожного епізоду
7.3. Запис дикторського текstu / віртув										
7.4. Комп'ютерна анимація										
	05.04.202 1 30.04.202 1	01.05.202 1 02.05.202 1							Авдеса О.П.	Записано дикторську звукучку для / епізодів
										11670 (1 м звук) 7000 (7 д. дикторі)
										14000 (1 м. анім)

Фотограф  
О.І.  
Тіх Б.Н.

Фото Пінаєва О.А.  Б.П.

7.5. Звукозведення музичних творів та дикторської озвучки відеопрограм		16.04.202 1 - 30.04.202 1	01.05.202 1 - 16.05.202 1		Авдесев С.О.	Диторський текст синхронізований з монтуванням	16670 (1 м. зруку)		
7.6. Створення субтитрів та синхронізація їх з відео. Створення тегів		26.04.202 1 - 30.04.202 1	01.05.202 1 - 16.05.202 1		Авдесев С.О.	Готові субтитри та теги	15560 (субтитри);		
8. Презентація проекту		17.05.202 1 - 31.05.202 1	01.06.202 1 - 30.06.202 1	01.06.202 01.07.202	ІО «Відгуй», Пінаєва О.А.	Презентовано у мережі просторі та проведена офіційна презентація			
8.1. Презентація / відео-новел в мережі просторі (по 1 новелі шотиждні)		17.05.202 1 - 31.05.202 1	01.06.202 1 - 10.06.202 1	01.07.202 01.07.202 04.07.202 1	ІО «Відгуй», Пінаєва О.А.	7 відео-новел викладено у мережі просторі			
8.2. Офлайн презентації проекту за участі всіх членів команди				01.07.202 1 - 04.07.202 1	Го «Відгуй», Пінаєва О.А.	Проведено офіційну презентацію			
8. Інформаційний супровід					Семенік О.О.	Реалізовано проведення	56680		

							інформаційного о супроводу
8.1. Просування проекту у спільнотах мережах		01.02.202 1 - 28.02.202 1	01.03.202 1 - 31.03.202 1	01.04.202 1 - 30.03.202 1		Семенік О.О.	23340
8.2. Підтримка виконання зобов'язань заявником				01.05.202 1 - 31.05.202 1	01.06.202 1 - 30.06.202 1	Семенік О.О.	33340
9. Бухгалтерський облік та підготовка і подача платкових звітів	11. 2020. - 12. 2020 1 - 31.01.202 1	08.01.202 01.02.202 1 - 28.02.202 1	01.03.202 1 - 31.03.202 1	01.04.202 1 - 31.05.202 1	01.05.202 1 - 31.05.202 1	Комаровсь ка В.В.	Полегні змінності та сплачені податки
10. Координація проекту	11. 2020. - 12. 2020 1 - 31.01.202 1	08.01.202 01.02.202 1 - 28.02.202 1	01.03.202 1 - 31.03.202 1	01.04.202 1 - 31.05.202 1	01.05.202 1 - 31.05.202 1	Пінаєва О.А.	Вчасне завершення проекту з дотримання м всіх необхідних заходів та звітувань
10.1 Контроль дедлайнів та збор документації на претролакшин	11. 2020 12. 2020 1 - 31.01.202 1	08.01.202 01.02.202 1 - 31.01.202 1				Пінаєва О.А.	Вчасно виконані задачі, документаці я зібрана на різних носіях.
10.2.Контроль дедлайнів та збор документації на претролакшин		01.02.202 1 - 28.02.202 1	01.03.202 1 - 31.03.202 1			Пінаєва О.А.	Вчасно виконані задачі, документаці я зібрана на різних носіях.

Фото Тимчева О.А.

Фото Б.І.

10.3. Коліроль дедлайнів та збр документації на постіпродакшні		01.04.202 1 - 30.03.202 1	01.05.202 1 - 31.05.202 1	01.06.202 1 - 30.06.202 1	Пінаса О.А.	Вчасно виконані задачі, документації я зібрана на різних носіях.	
10.4. Звітування до УКФ та аудиторські послуги					01.07.202 1 - 31.07.202 1	Пінаса О.А.	Підання УКФ головного перелку документів. Проект отримав незалежну аудиторську оцінку
11. Соціальні внески					01.07.202 1 - 31.07.202 1	Комаровсь ка В.В.	Виплачені соціальні внески
							71390

Фото Finances O.A.  Е.Н.

## Концепція:

«Поміж нас» - це інклюзивний мистецький проект, який буде реалізований об'єднанням «Театр Анимаційного Мистецтва» у партнерстві з ІО «Відчуй».

Ідея проекту належить учасницям «ГАМ» - Ользі Пінасвій та Катерині Гушдер.

Вона полягає у створенні збірки відеоновел, основаних на творах українських поетів, що будууть доступні для нечуючих людей та широкого загалу.

твори будуть перекладені на жестову мову та розказані нечуючими акторами. Ці поезії об'єднані темою людяності та пронизані гаслами гуманізму.

Проект покликаний не тільки донести до сучасного глядача слово минулих століть, але і нагадати, що поміж нас живуть люди з інвалідністю, які мають іншу мову та унікальне відчуття навколошнього світу.

Ситуація з COVID-19 у країні ускладнила роботу над театральними проектами, тому команда «ГАМ» вирішила зробити культурний продукт для інтернет простору. Адже вільний доступ до відео дає можливість побачити результати проекту необмежений аудиторії у будь-який час.

Автори поєднають мистецтво театру анімації, анімаційну проекцію, живих виконавців, електронну музику та комп'ютерну анімацію у оригінальний відео арг. Даний багатоголосовий якіп с особливістю роботи «ГАМ» над театральними проектами, проте вперше з'явиться у форматі аудіовізуального мистецтва.

Приймні в Україні аналогічних проектів ще немає. До того ж такий мікс мистецтв дає змогу створити більшу кількість сенсів, щоб відео збірка «Поміж нас» зацікавила глядачів різного віку, вподобань та особливостей сприйняття.

Фот Тінаєва О.А.

Фот Б.І.

## Технічні характеристики:

Проект складатиметься з 7 відеоновел, тривалістю від 3 до 5 хвилин кожна.

Для відео збірки обрані вірші поетів 20 століття, таких як Ліна Костенко, Василь Стус, Василь Симоненко, Іван Драч, Тарас Мельничук, Михайль Семенко і Богдан-Ігор Антонич.

У проекті будуть працювати 8 людей з інвалідністю на мистецьких позиціях.

Презентація готового матеріалу проекту буде відбуватися в Інтернет просторі: щотижня, з середини травня 2021 один епізод з'являтиметься на порталах і сторінках «ГАМ» та ГО «Відчуй». І завершиться загальним показом всіх 7 відеоновел в офлайні.

Фото: Ірина В.Н.  


## **Якісні характеристики:**

Автори проекту праぐнуть поєднати театральне мистецтво та відео арт.

В поетичній атмосфері, створеній засобами виразності театру анімації, будуть існувати ляльки та інші анімовані об'єкти.

Поруч з ними персонажі людей промовлятимуть вірші у формі монологу.

Мегафоричності та візуальних сепсів додасть анімаційна проекція і комп'ютерна апімація відеороликів.

Тексти віршів також будуть записані в озвучці та покладені на авторську електронну музику.

Фот Тихаєва О.А. Тіхан Е.Р.

## **Опис партнерської діяльності:**

Громадська організація «Відчуй» має прямий інтерес у реалізації спільнотного проекту з командою «ГАМ», тому що їх напримками діяльності є соціальна адаптація людей з порушенням слуху, популяризація жестової мови та привернення уваги до теми нечуих людей. І партнер проекту «Відчуй» надаватиме приміщення для зустрічей по команді і репетицій, консультуватиме учасників проекту з питань етичної термінології та інклюзивної тематики і надасть медіа підтримку проекту публікаціями відеоновел на своєму сайті та сторінках у соціальних мережах.

Мистецьке об'єднання «ГАМ» потребує підтримки ГО «Відчуй», але буде створювати інклюзивний проект за участі і для носіїв жестової мови, не має власного приміщення та виходу на аудиторію нечуих глядачів. Зі свого боку «ГАМ» зобов'язується реалізувати проект, притримуючись робочого плану, створити якісний культурний контент для цільової аудиторії партнера і дбайливо користуватися наданим приміщенням та майном.

Фот Ткачева О.Н.

Б.Р.

# Посилання ГО "Відчуй":

## Сайт

<https://vidchui.org/>

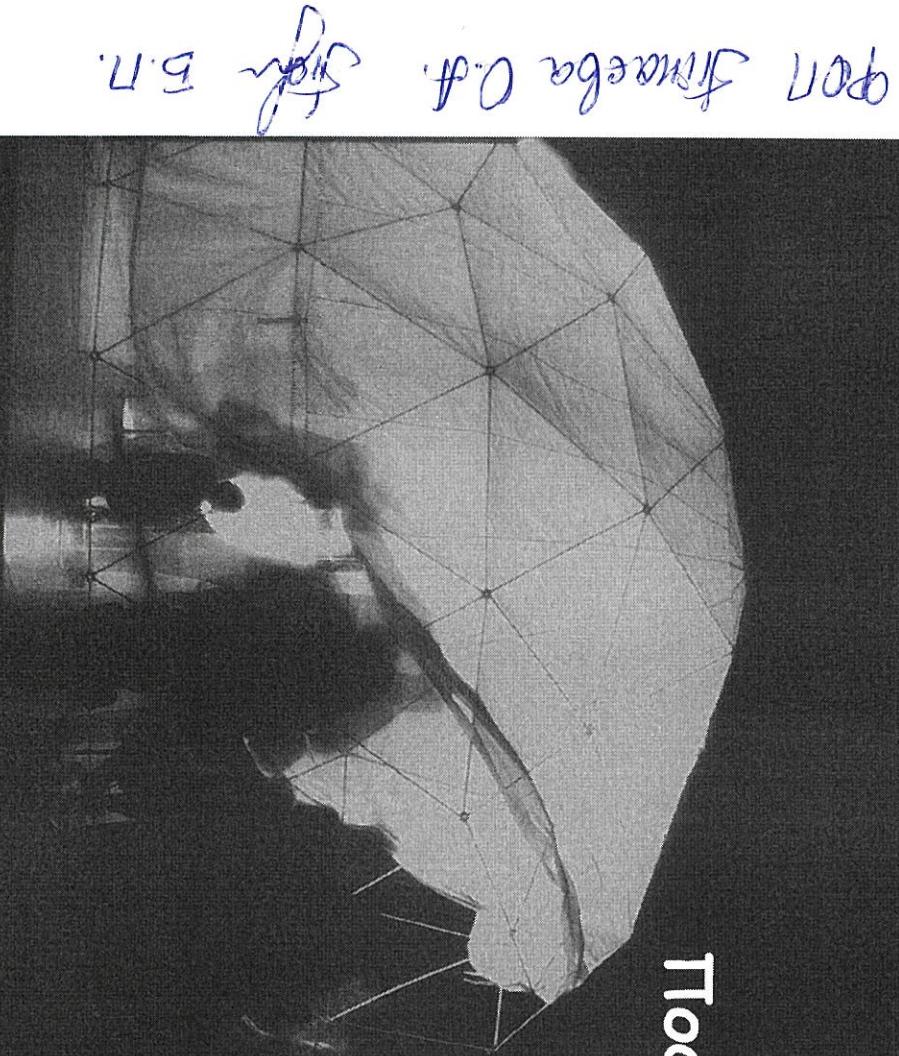
## Посилання на соціальні мережі ТАМ :

## Facebook

<https://www.facebook.com/tamtheatreua/>

## Youtube

<https://www.youtube.com/channel/UCvfvNt7TtX1hTjfXh8C004lg>

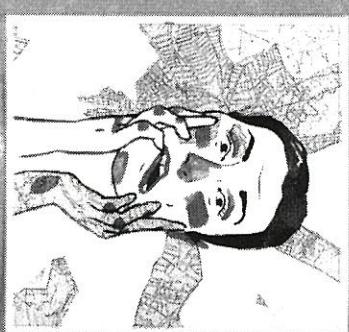


Open frameba Od. 5/1.

**Олена Авдєєва - художниця з онлайн анімації, відеопроекції, декорацій**



**Катерина Тушдер - режисерка, акторка, лялькарка**



# ТАМ

## Театр Анімаційного Мистецтва (основні учасники)

**Сергій Авдєєв - композитор, звукорежисер**



*Фото Ганна С.А.*

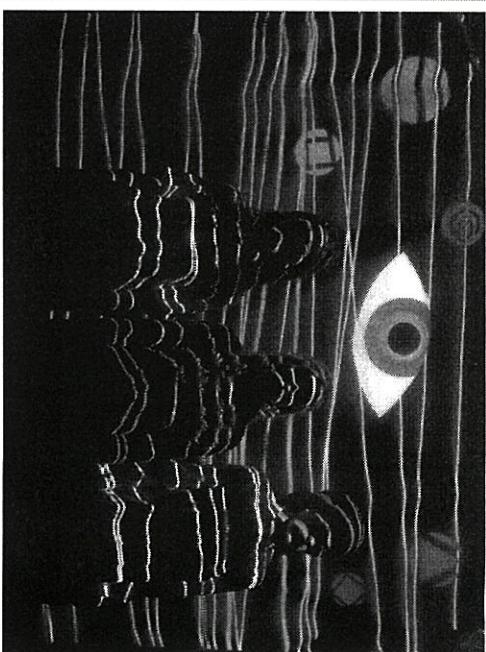
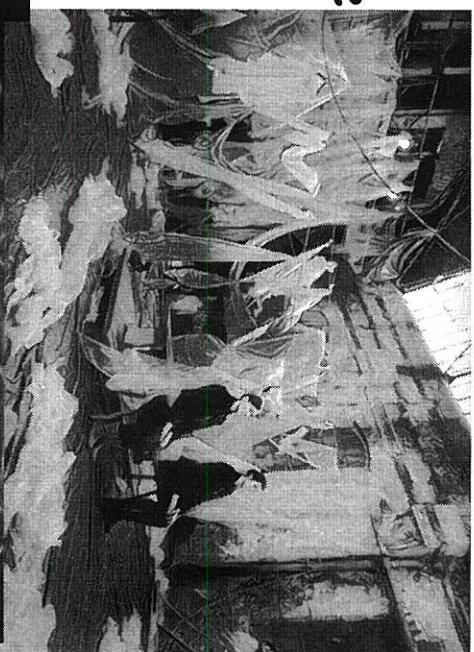
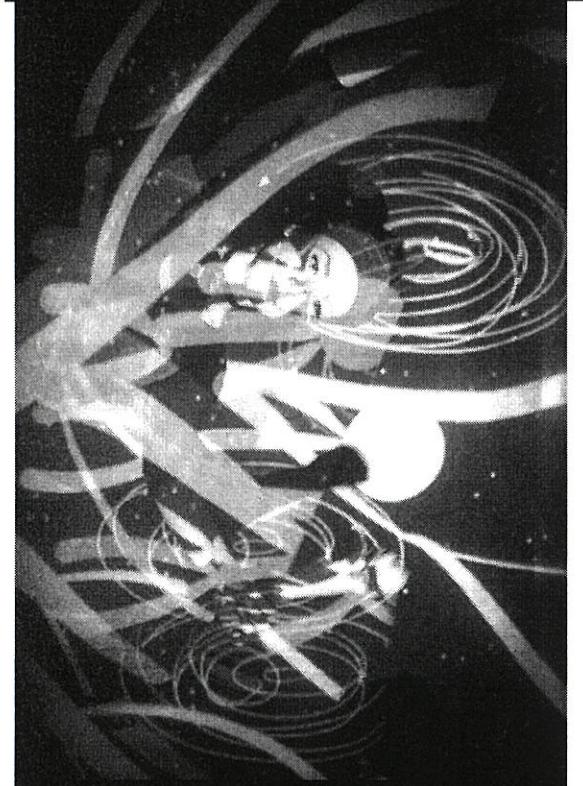
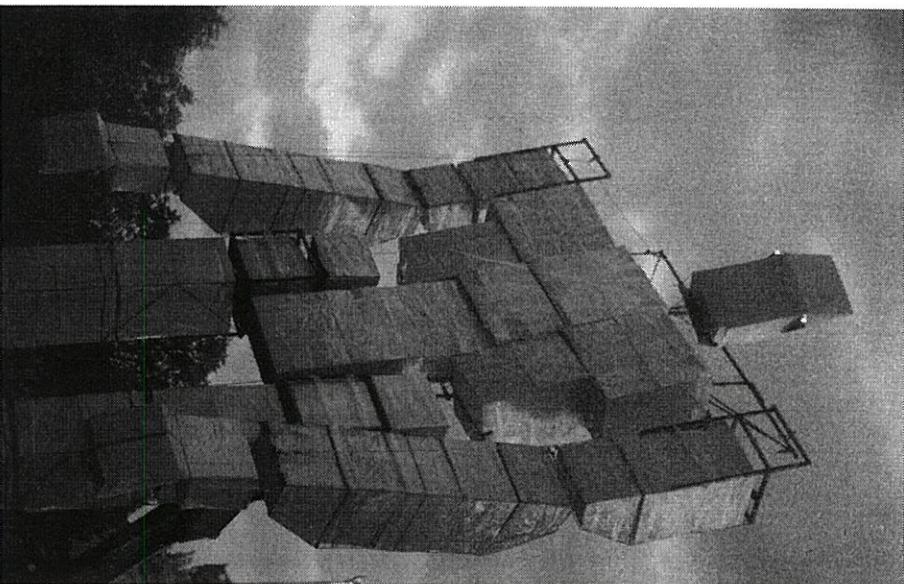
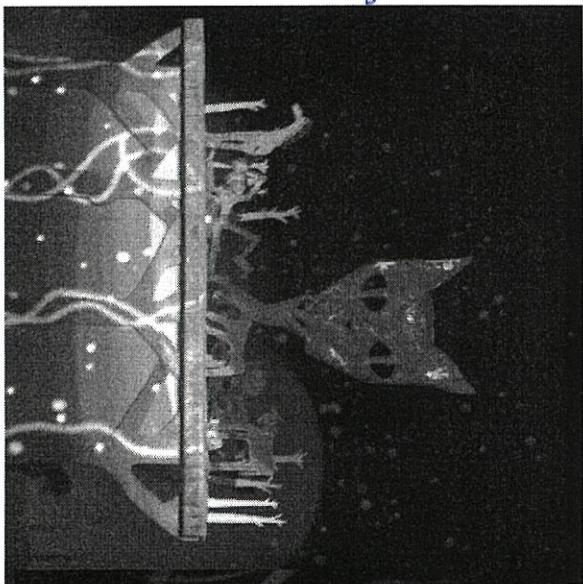
*Б.Л.*

**Ольга Тінаєва - акторка, лялькарка, художник з ляльок і декорацій**

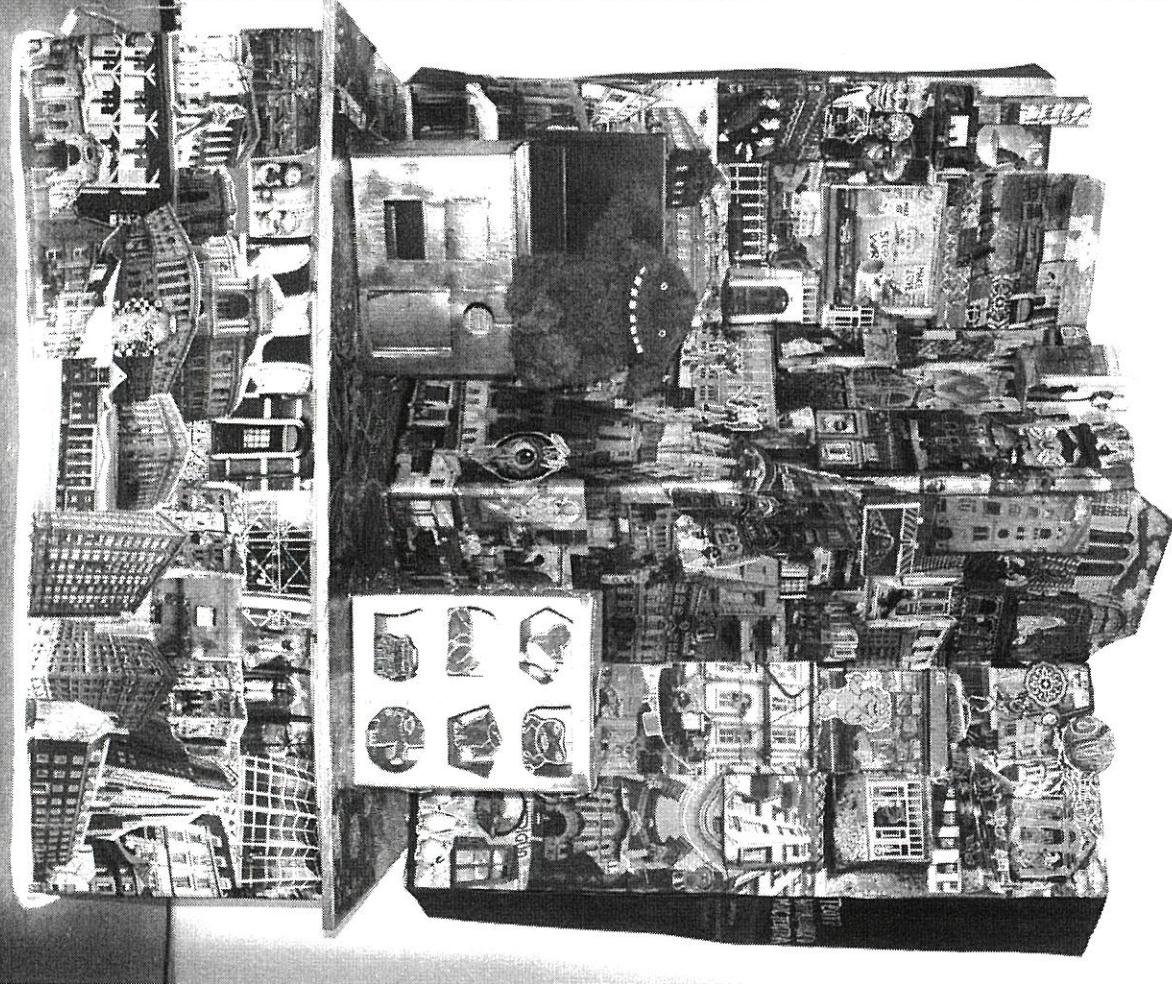


ФОН ФОТОГРАФІЯ О.Л.  
Лілія Б.Н.

Театр анімаційного  
мистецтва - це мистецьке  
об'єднання, що створює  
культурні проекти різного  
формату



por si rhæla D.a. Jef B.I.



Ми досліджуємо традиції театру  
ляльок та шукаємо нетрадиційні  
рішення та метафори для нової мови  
театральних перформенсів

PEH

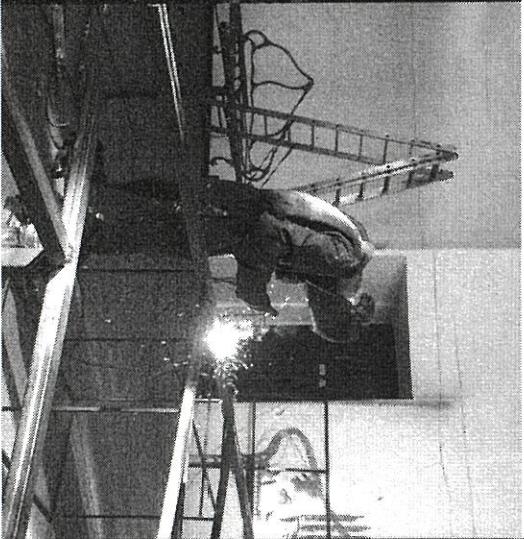
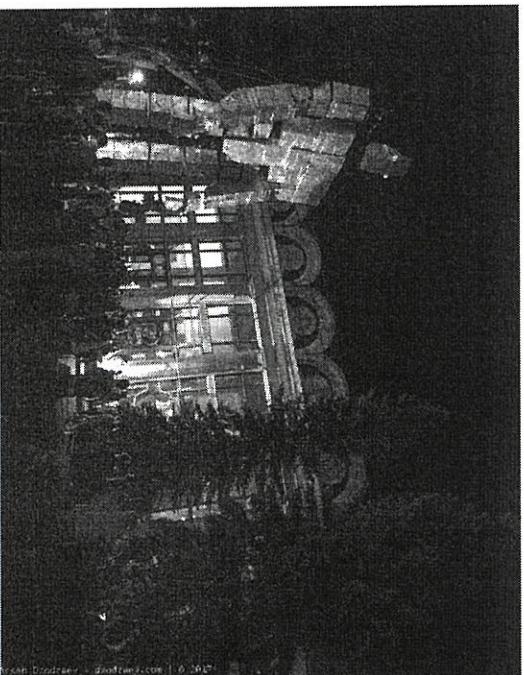
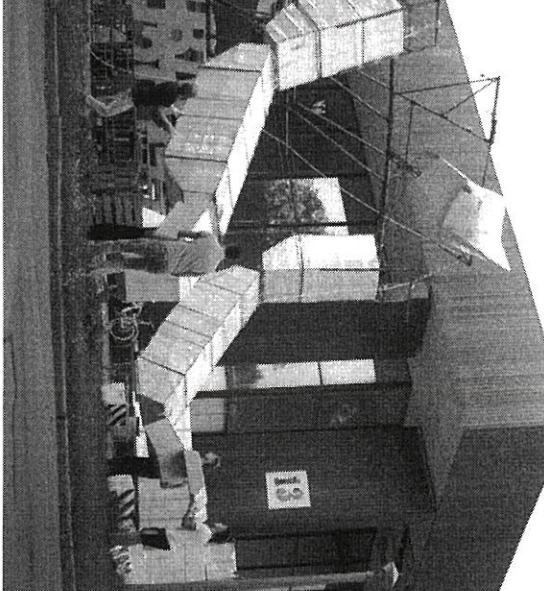
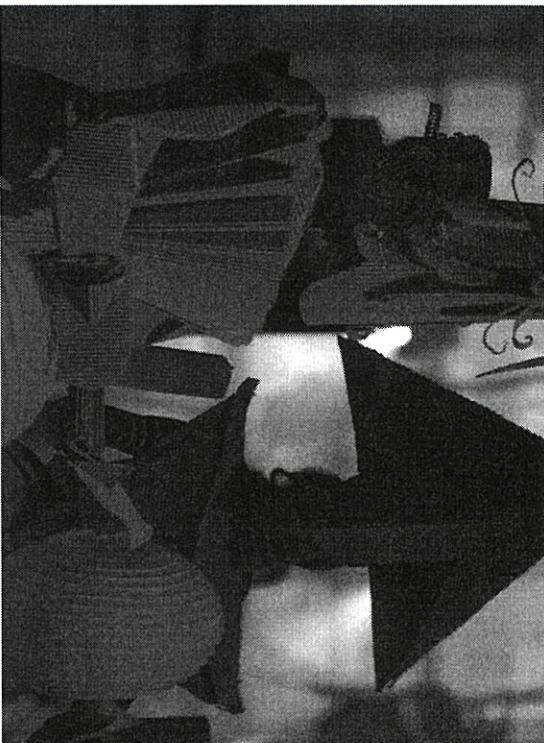
Жірафа О.д.

EN

Жірафа

Ми використовуємо сучасні технології для створення постановок та вирішення сценічного простору

Також співпрацюємо з музикантами, режисерами, акторами та художниками для створення колабораційних проектів, обміну досвідом та розширення творчих горизонтів



407 fihareba Of 5. II.

Колаборація з театром «Дах» - кінетична вистава «...але вітер...», режисер - В.  
Троїцький  
Сценографія, анімаційна проекція та акторська гра у виконанні ТАМ  
Прем'єра - Gogolfest 2016

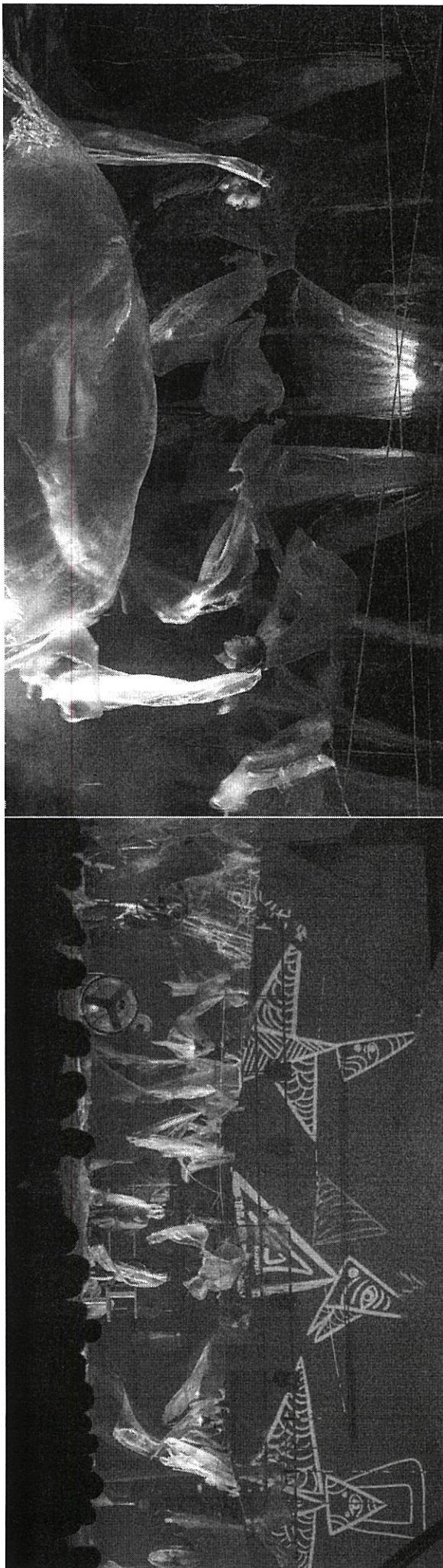
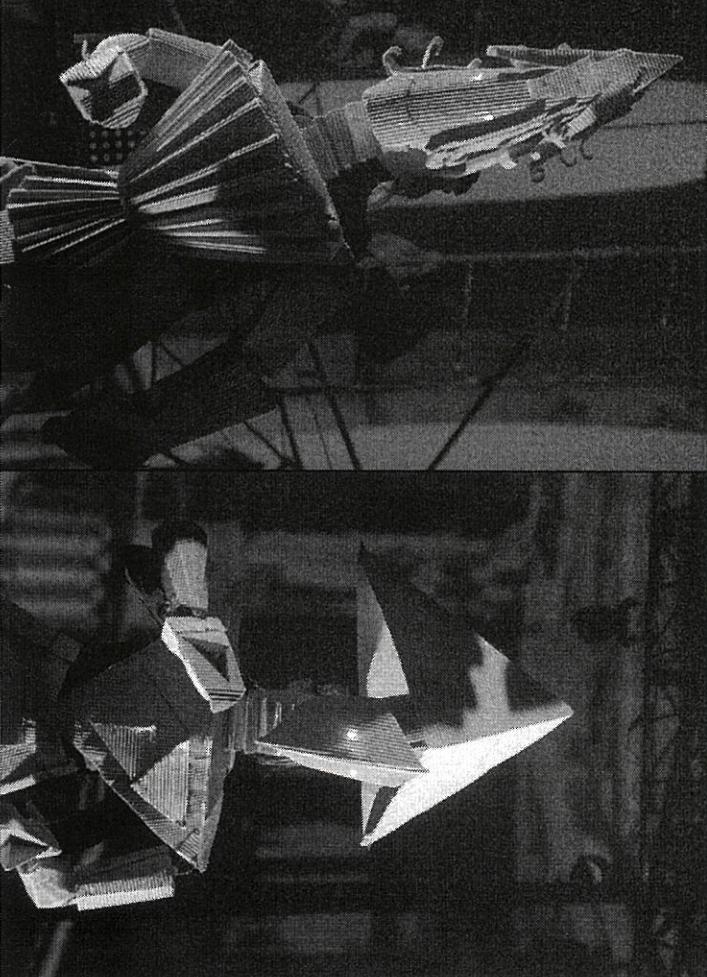
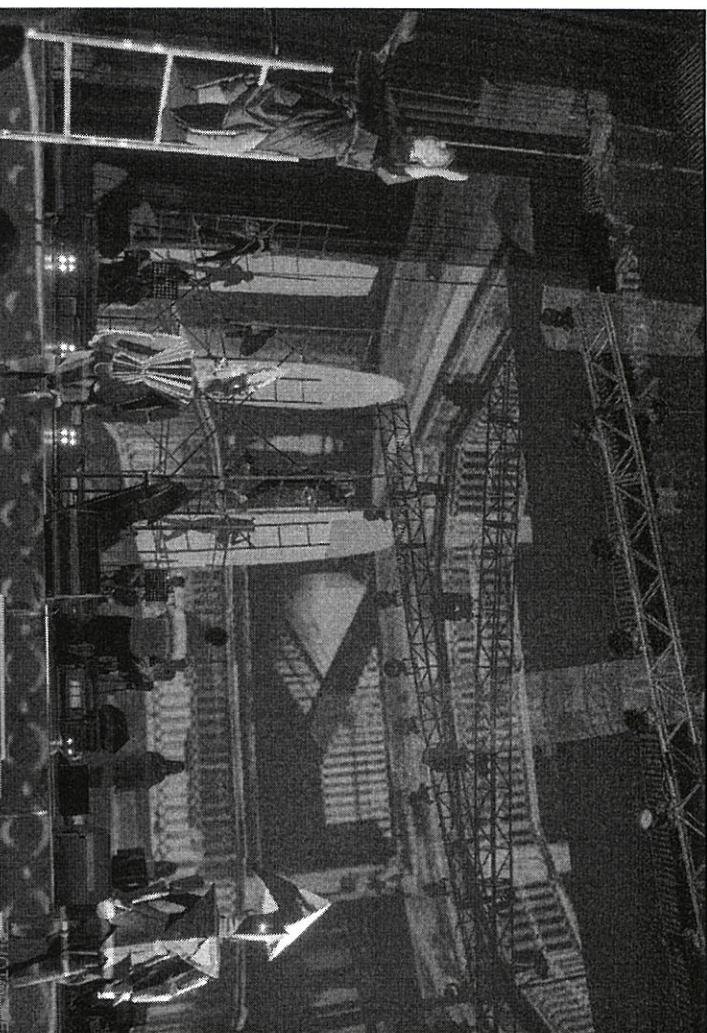
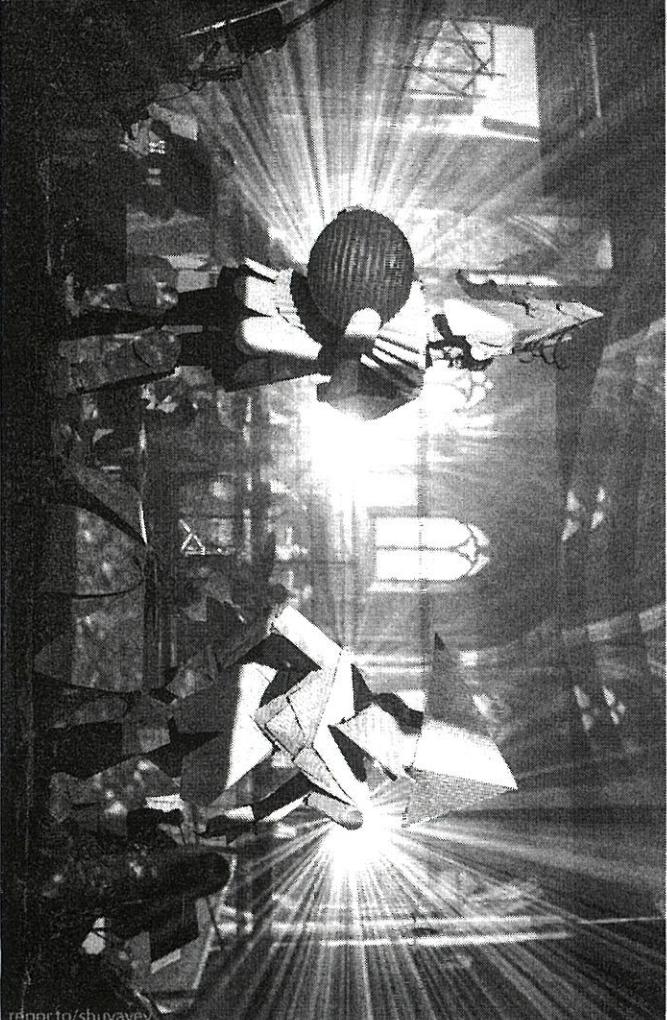


Фото Ілля Григор'єв О.Л., Е.Н.



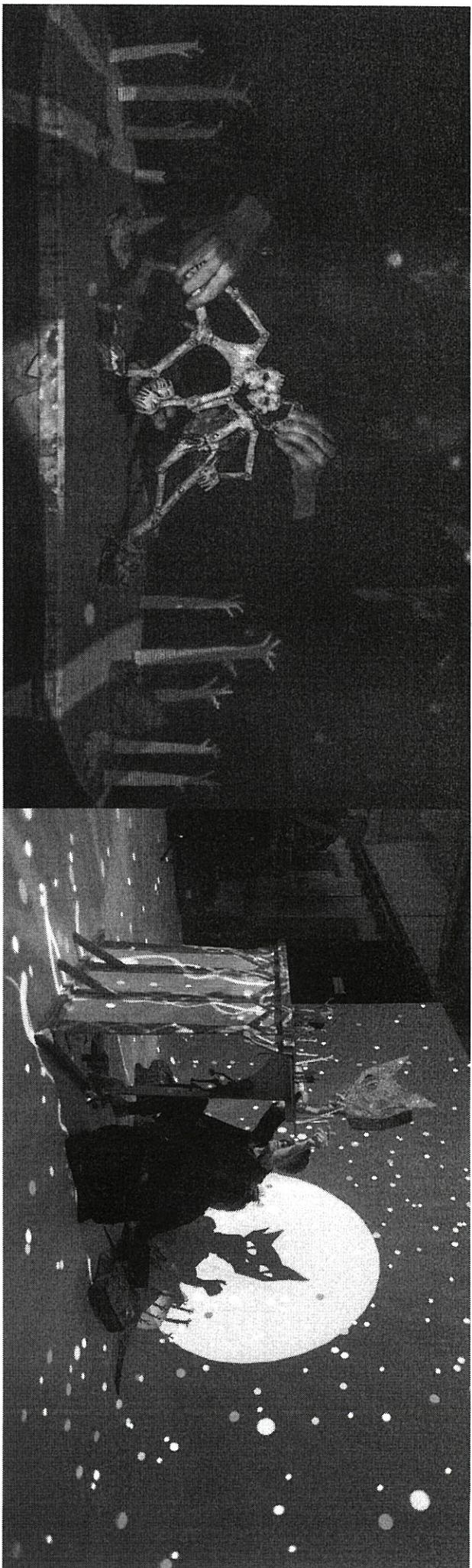
Колаборація з «Nova Opera» та театром «Дах» - цирк-опера «Вавілон»,  
режисер - В. Троїцький. Прем'єра - Gogofest 2016

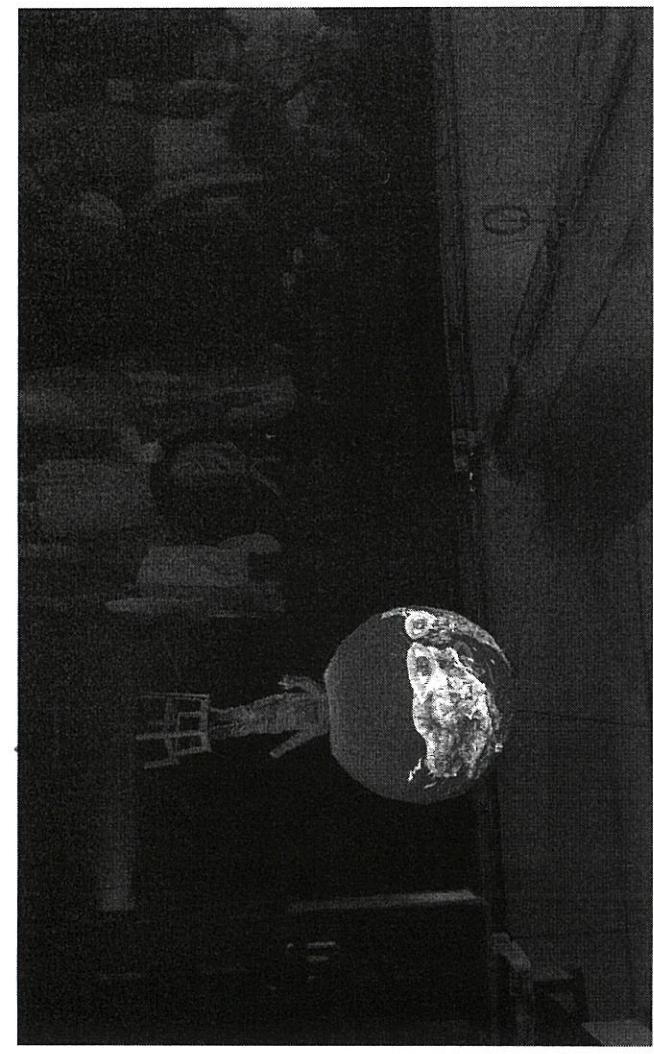




Вистава для сімейного перегляду «Кіт, що гуляє сам по собі» за  
мотивами казки Р.Кіплінга  
Трим'єра - квітень 2017, Київ

Фото Тинаса О.А., Тіна Е.П.





Tagtool Convention (Конвенція художників Tagtool анімації), вересень  
2018, Лінц, Австрія, Ars Electronica; серпень 2019, Гульн, Австрія

Фото Тимасова О.А.  
Tagtool  
Б.І.

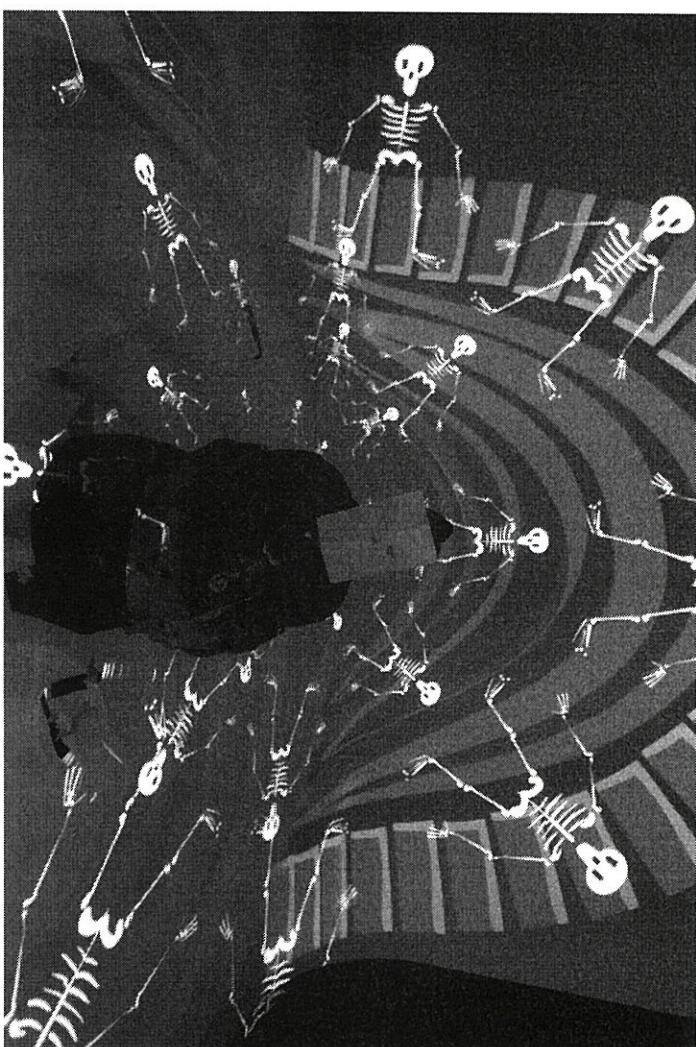
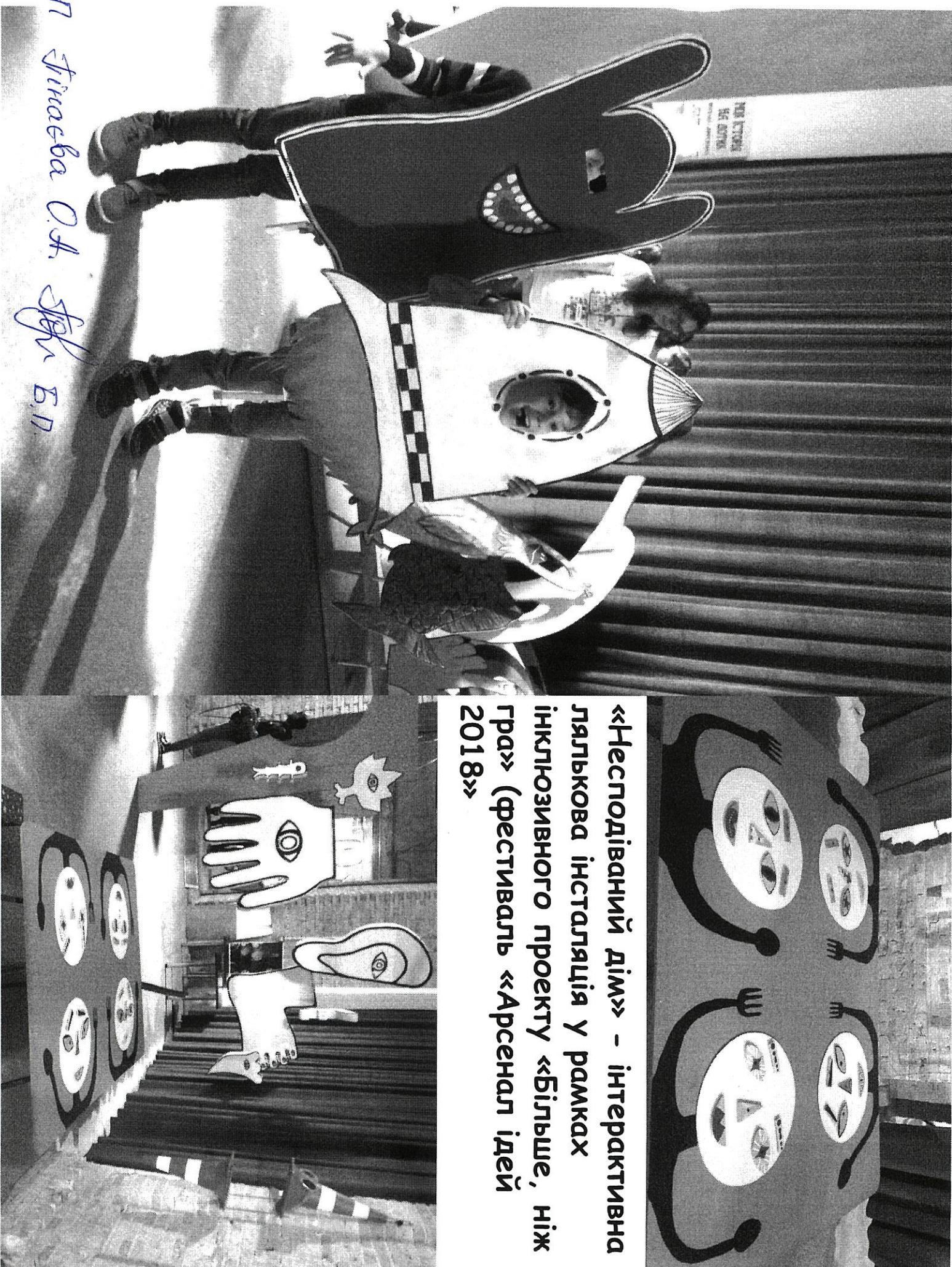
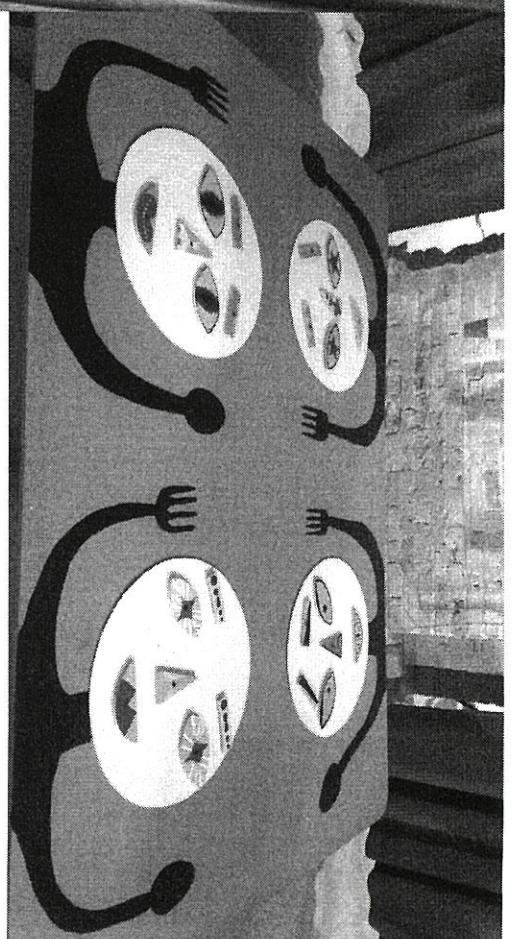
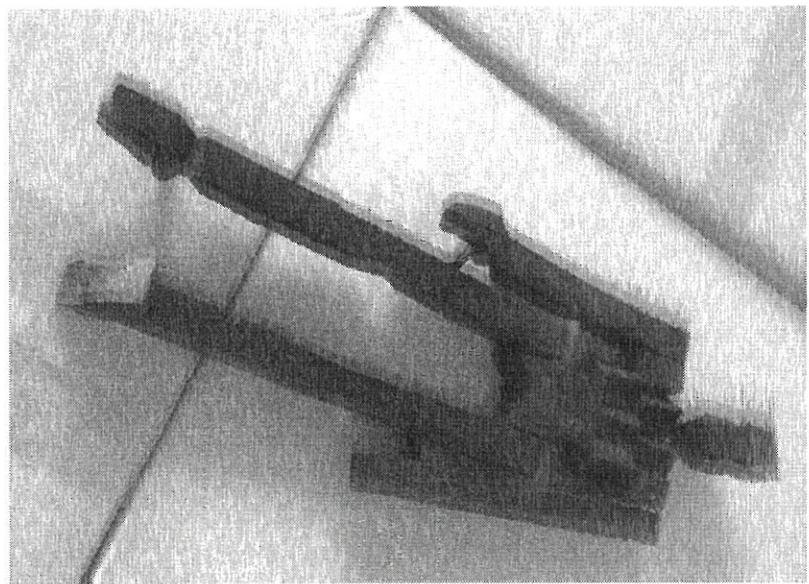


Фото Григорія О.А. Стінкін В.П.



«Несподіваний дім» - інтерактивна  
ллялькова інсталяція у рамках  
інклузивного проекту «Більше, ніж  
гра» (фестиваль «Арсенал ідей





Герфоменс з 12-  
метровою  
маріонеткою  
«Велетень»,  
Організація  
перформенсу,  
дизайн ляльки -  
ТАМ

Скульптор -  
Кирило Журавель

Фот Тинеска О.А.

Ігор Б.П.

Герфоменс з 12-

метровою

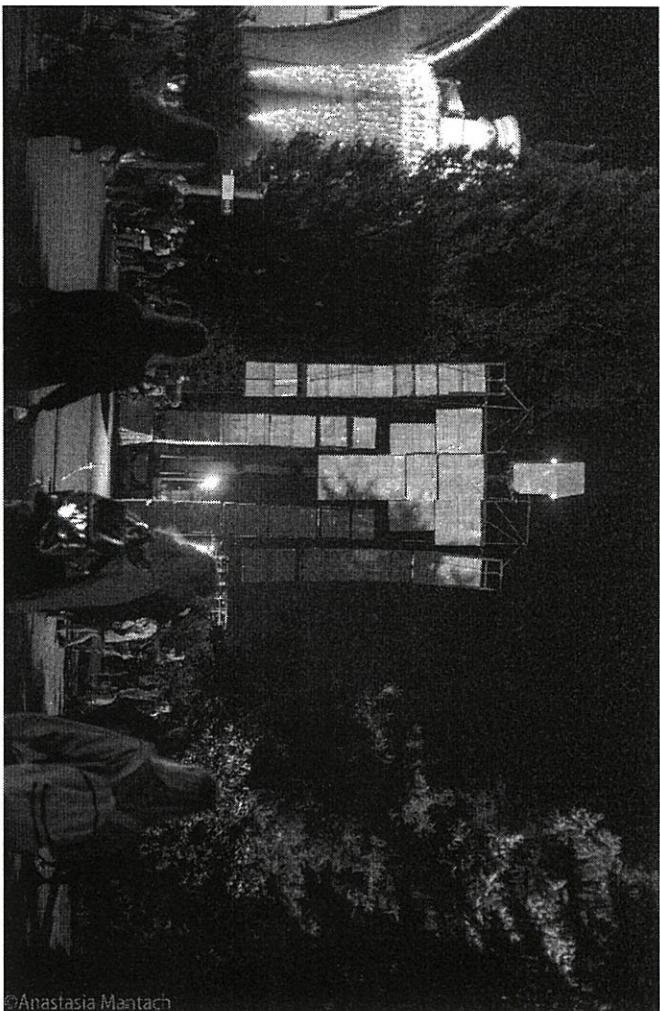
маріонеткою

«Велетень»,

Організація

перформенсу,

дизайн ляльки -



©Anastasia Mantach





Дсадаток № 2

до Договору про надання гранту  
№ 3РІ451-07/08

від "20" листопада 2020 року

Назва конкурсної програми: Культура +

Назва ЛСТ-у:

Назва Заявника: ФСП Тінаєва Ольга Анатоліївна

Назва проекту: "Поміж нас"

Дата початку проекту: 11.2020

Дата завершення проекту: 31.07.2021

	Організація-донор	Фінансування проекту, в %	Фінансування проекту, Сума в грн.
РОЗДІЛ I НАДХОДЖЕННЯ			
1.	Український культурний фонд	100,00%	984 478,50
2.	Співфінансування:	0,00%	0,00
2.1	Кошти організацій-партнерів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.2	Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.3	Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.4	Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.5	Власні кошти організації-заявника	0,00%	0,00
3.	Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інших культурно-мистецьких продуктів, що створюватимуться в рамках проекту)	0,00%	0,00
Всього по розділу "Надходження":		100,00%	984 478,50

\*При наявності співфінансування, Грантоотримувач має право вирішувати, які статі витрат будуть співфінансуватися.

ФОП

(посада)

Тінаєв Б.П.  
(підпис, печатка)

Тінаєва О.А.  
(підпис)

Розділ:	Стаття:	№	Найменування витрат	Запланована сума									
				Однини	Вимірювальний	Витрати за рахунок гранти УКФ	Витрати за рахунок Спільнота суб'єктів	Витрати за рахунок Рейнвестингу	Витрати за рахунок	Планові витрати	Витрати за рахунок	Планові витрати	Витрати по
Підстать:	Пункт:	Вимірювальний	Період	Витрати видовищно до залоги	Витрати видовищно до залоги	Витрати видовищно до залоги	Витрати видовищно до залоги	Витрати видовищно до залоги	Витрати видовищно до залоги	Витрати видовищно до залоги	Витрати видовищно до залоги	Витрати видовищно до залоги	проекту, грн.
Стовпці:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Розділ:	ІІ	ВИТРАТИ:											14
Стаття:	І	Виплати робочої команді											
Підстать:	1.1	Оплата праці штатних працівників ( лише у випадку їх посади)		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	1.1.1	І. Поне ІІв. посада			0,00		0,00		0,00		0,00		0,00
Підстать:	1.2	За тарифоюми договорами		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	1.2.1	І. Поне ІІв. посада (поп. у проекті)		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Підстать:	1.3	За договорами ЦХ											
Пункт:	1.3.1	Туцідер Катерина Валеріївна, режисер-постановник	місців	112,50	174 600,00	0,00	0,00	0,00	0,00	174 600,00	0,00	82 500,00	82 500,00
Пункт:	1.3.2	Жереков Сергій Миколайович, оператор-постановник	місців	2,00	15 000,00	82 500,00							
Пункт:	1.3.3	Ардесва Олена Миколаївна, художник аниматорської проекції та комп'ютерної анімації	місців	3,00	14 000,00	42 000,00							
Пункт:	1.3.4	Кущенко Олександра Олексіївна, перекладач жестової мови	місців	2,00	10 000,00	20 000,00							
Стаття:	1.4	Соціальні витрати з оплати праці (нарахування)		174 500,00	38 390,00	0,00	0,00	0,00	0,00	38 390,00			
Пункт:	1.4.1	Штатні працівники		0,00	0,22	0,00	0,22	0,00	0,22	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	1.4.2	За стиковими трубоюми договорами		0,00	0,22	0,00	0,22	0,00	0,22	0,00	0,00	0,00	
Пункт:	1.4.3	За договорами ЦХ		174 500,00	0,22	38 390,00	0,00	0,22	0,00	38 390,00			
Підстать:	1.5	За допомогою з фонду											
Пункт:	1.5.1	ФОП Пінаева О.А., координатор проекту, художник-постановник	місців	8,00	16 670,00	133 360,00							
Пункт:	1.5.2	ФОП Адвісєв С.О., композитор, звукорежисер, створення титрів, супутнірів	місців	5,00	15 782,00	78 910,00							

Пункт:	1.5.3	ФОП Саченік О. О., пар-менеджер, стп-менеджер	місяць	5,00	11 336,00	56 680,00	0,00	56 680,00	Величина сомвирок, написана постій для сомвирок, копіювання, зміна та аудиторія-плану та промо-кампанії, роботи з ЗМІ, інформування
Стаття:	2	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)	місяців			481 840,00		0,00	481 840,00
Підстатья:	2.1	Витрати проезду (для штатних працівників)		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	2.1.1	Вартисть квитків (з дегалізацією маршуру) і празднем відрядженого особи)	шт.		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Підстатья:	2.2	Витрати проживання (для штатних працівників)		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	2.2.1	Рахунки з отриманою (з викладачем) працівницю	до більш		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Підстатья:	2.3	Довозка (для штатних працівників)		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	2.3.1	Довозки вказаних ГПК, поза рахункок на відряджену особу)	до більш		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Відносятьсі на вимоги 2-ї вимоги з поданням змінами:				0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Стаття:	3	Обладнання і нематеріальні активи		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Підстатья:	3.1	Обладнання, інстріументи, інвентар, які необхідні для використання його при реалізації/плюс затрати адекватомічності		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	3.1.1	Намагування обладнання (з дегалізацією технічних характеристик)	шт.		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Підстатья:	3.2	Нематеріальні активи, які необхідні до протягом експлуатації й при реалізації		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	3.2.1	Програмне забезпечення (з дегалізацією технічних характеристик)	послуга		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	3.2.2	Право використання (лицензія, роялті)	допустимі витрати за рахунок гранти УКФ		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	3.2.3	Інші нематеріальні активи	послуга		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Відносятьсі на статтю 3 "Обладнання і нематеріальні активи".				0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Стаття:	4	Витрати пов'язані з орендою		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Підстатья:	4.1	Оренда приміщень		5,00	50 570,00	0,00	0,00	50 570,00	Оренда приміщень під магазини під №14 км. що приходить за потребами проекту навколо території висоту стел близько 4 М, більш облашнання, довготривалий монітор по стіні та пропозиція оренди) для виготовлення, демонстрації, продажу, будівельних та також зберігання будівельних матеріалів під час підготовки до продажу
Пункт:	4.1.1	М. Київ вул. Нагірна 22 приміщення для репетицій і зйомок 48 кв. м.	місяців	3,50	7 780,00	27 230,00	0,00	27 230,00	Оренда приміщень для репетицій та зйомок 48 кв. м. що приходить за потребами проекту навколо території висоту стел близько 4 М, більш облашнання, довготривалий монітор по стіні та пропозиція оренди) для виготовлення, демонстрації, продажу, будівельних та також зберігання будівельних матеріалів під час підготовки до продажу
Пункт:	4.1.2	М. Київ вул. Нагірна 22 приміщення для репетицій і зйомок 48 кв. м.	місяців	1,50	15 560,00	23 340,00	0,00	23 340,00	Оренда приміщень для репетицій та зйомок 48 кв. м. що приходить за потребами проекту навколо території висоту стел близько 4 М, більш облашнання, довготривалий монітор по стіні та пропозиція оренди) у складі також буде обслуговуватися генічне обладнання змонтовані декоративні під замком, прокладти репетиції та зйомки
Підстатья:	4.2	Оренда техніки, обладнання та інструменту		40,00	40 000,00	0,00	0,00	40 000,00	Оренда техніки, обладнання та інструменту
Пункт:	4.2.1	Фото Камера Canon Eos R Камера Canon Eos R Mark II обектив Canon RF 24-105mm f/4L IS обектив Canon RF 70-200mm f/4L IS	шт/шт	7,00	1 170,00	7 840,00	0,00	7 840,00	Камера Canon Eos R Mark II працює відносно нова, відсутній роширенний 3D, 4K, працює з питань зміни діапазону 4065-2160 пікселя в залежності від частоти 30 к/с. Ці технології характеризують фотоапарат як флагманський. Ідеальний обектив (RF) для съемки за зміну, віддалені зняттями, відео, відео з підтримкою подвійного зображення, ідеально для фотографії в неймовірних умовах, можливість контролю світлового потоку від поєднання фоторамок, можливість зроблення проскіні з лінзами
Пункт:	4.2.2	Лічильник оптическій 1/1000 Лічильник оптическій 1/1000 Лічильник оптическій 1/1000	шт/шт	7,00	70,00	5 460,00	0,00	5 460,00	Лічильник оптическій (1/1000) одиничний за зміну, віддалені зняттями, відео, відео з підтримкою подвійного зображення, ідеально для фотографії в неймовірних умовах, можливість контролю світлового потоку від поєднання фоторамок, можливість зроблення проскіні з лінзами
Пункт:	4.2.3	Штатив - 1 шт.	шт/шт	7,00	290,00	1 930,00	0,00	1 930,00	Штатив небудій компактний з 4-х стійок, оснащений присадкою для камери
Пункт:	4.2.4	Світловідбиваючий пристрій - із системою з двох кільцевих лінз 150W Аксесуаріс2 - Комплект з 4 шт.	шт/шт	7,00	6 0/0,00	4 690,00	0,00	4 690,00	Світловідбиваючий пристрій - із системою з двох кільцевих лінз 150W Аксесуаріс2 - Комплект з 4 шт.
Пункт:	4.2.5	Проектор Еpson PowerLite 5000	шт/шт	14,00	1 670,00	23 380,00	0,00	23 380,00	Проектор Еpson PowerLite 5000 використовується для демонстрації контенту викладачами на необхідну пропорцію та ширину. Небудій змінити постій у сомвироках, співставлені з ЗМІ про можливі переважи та недоліки.
Пункт:	4.2.6	Монітор Playback	шт/шт	7,00	680,00	4 760,00	0,00	4 760,00	Монітор Playback дозволяє показувати контент з іншими співробітниками та підтримувати спільну підтримку
Підстатья:	4.3	Оренда транспорту		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Залежності від підприємства

15

5.00 11 336.00 56 689.00

0,00 56 680,00 Ведення соцмереж, написання постів для соцмереж, копрайтинг,

Пункт:	4.3.1	Оренда легкового автомобіля (з застачечним маршруті, кілометражем/кількості годин)	км (годин)		0,00		0,00	0,00
Пункт:	4.3.2	Оренда вантажного автомобіля (з застачечним маршруті, кілометражем/кількості годин)	км (годин)		0,00		0,00	0,00
Пункт:	4.3.3	Оренда автобуса (з застачечним маршруті, кілометражем/кількості годин)	км (годин)		0,00		0,00	0,00
Підпункт:	4.4	<b>Оренда специфічно-постачальних засобів</b>			0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.4.1	Наименування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00	0,00	0,00	0,00
Підпункт:	4.5	<b>Інші обсягами оренди</b>			0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.5.1	Наименування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Всього по статті 4 "Витрати под'язні з орендою":</b>			54,00		98 660,00	0,00	0,00	98 660,00
Статті:	5	Витрати участника проекту, які припадають участю купівлі/продажі, обсягом яких виконав чи не отримують оплату праці та/або						
<b>Винаходи</b>								
Підпункти:	5.1	<b>Ідеї та художні</b>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.1.1	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава- біебі)	учасн.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Підпункт:	5.2	<b>Витрати на привод участника заходів</b>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.2.1	Вартиці капіта (з певною кількістю маршруту і перевезеним особами, що відрізняється)	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Підпункт:	5.3	<b>Витрати на прокладання участнику заходів</b>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.3.1	Рахунки з готелів (з вказаним привідом)	до б	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Витрати на розроблення та реалізацію проекту</b>								
Статті:	6	<b>Матеріальні витрати</b>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Підпункти:	6.1	<b>Основні матеріали та сировина</b>	21,00	39 140,00	0,00	0,00	0,00	35 140,00
Пункт:	6.1.1	Матеріали для декораций та обєктів	серія	7,00	2 230,00	15 610,00	0,00	15 610,00
Пункт:	6.1.2	Матеріали для привок	серія	7,00	1 120,00	7 840,00	0,00	7 840,00
Пункт:	6.1.3	Матеріали на елементи костюмів	серія	7,00	1 670,00	11 690,00	0,00	11 690,00
Статті:	6.2	<b>Ноут, монітор</b>	3,00	6 990,00	0,00	0,00	0,00	6 990,00
Пункт:	6.2.1	Жорсткий диск (Transcend Store Jet 1TB USB 3.1 Iron Gray Slim)	шт.	3,00	2 230,00	6 690,00	0,00	6 690,00
Статті:	6.3	<b>Інші матеріальні витрати</b>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	6.3.1	Інвестування	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Витрати на стартап 6 "Матеріальні витрати":</b>								
Статті:	7	<b>Ідеї та реальні посуви</b>	24,00	47 830,00	0,00	0,00	0,00	47 830,00
Пункт:	7.1	Відео сценаріїв (Макетів	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	7.2	Нанесення логотипів	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	7.3	Логотип	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	7.4	Логотип	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	7.5	Логотип	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	7.6	Логотип	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	7.7	Логотип	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	7.8	Логотип	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	7.9	Логотип	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	7.10	Логотип	шт.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	7.11	Соціальні виески з договорами ЦДХ з підрядниками (ЕССВ) зодійну "Поліграфічні послуги"	шт.	0,00	0,22	0,00	0,22	0,00
<b>Витрати по стартапу 7 "Поліграфічні послуги":</b>								
Статті:	8	<b>Видавничі послуги</b>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	8.1	Послуги копіювання	сторінка	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	8.2	Послуги верстки	сторінка	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	8.3	Друк книг	екземпляр	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	8.4	Друк журналів	екземпляр	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	8.5	Інші витрати (вказати належну послугу)	екземпляр	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	8.6	Соціальні виески з договорами ЦДХ з підрядниками (ЕССВ) зодійну "Поліграфічні послуги"	шт.	0,00	0,22	0,00	0,22	0,00
<b>Витрати по стартапу 8 "Видавничі послуги":</b>								

ФОП Тринацьба О.А.

Б.17.

Стаття:	9	Поступки з просування	Пункт:	9.1
		Відеофіксація репетицій та зйомок - ФОП		0,00
Пункт:	9.2	Соціальні внески за договарами ЦПХ-3 підприємствами (ССВ) разому "Поступки 3 інвест-Нічін"	Місяць	1,00 16 700,00 16 700,00 0,00 16 700,00
		Всього по статті 9 "Поступки з просування":		1,00 16 700,00 0,00 0,00 0,00 16 700,00
Стаття:	10	Створення веб-ресурсу	Пункт:	10.1
		Навчальні поступки відповідно до технічного завдання		0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00
Пункт:	10.2	Соціальні внески як до обсягами ЦПХ-3 підприємствами (ССВ) разому "Поступки з просування"	Місяць	0,00 0,22 0,00 0,00 0,00 0,00
		Всього по статті 10 "Створення веб-ресурсу":		0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00
Стаття:	11	Інформація методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації	Пункт:	11.1
		Науково-практична методична навчальна інформація, що використовується в процесі впровадження та державного аудиту	ШТ	0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00
Стаття:	12	Поступки з перевіркою	Пункт:	12.1
		Ліцензійний перевірка (зазначити з якої на яку мову)	Місяць	0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00
Пункт:	12.2	Ліцензійний перевірка (зазначити з якої на яку мову)	сторінка	0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00
Пункт:	12.3	Реалізація пільгового перевірку		0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00
Пункт:	12.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ-3 підприємствами (ССВ) разому "Поступки з просування"		0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00
		Всього по статті 12 "Поступки з перевіркою":		0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00
Стаття:	13	Інші прямі витрати	Пункт:	13.1
		Адміністративні витрати		10,00 91 250,00 0,00 0,00 0,00 91 250,00
Пункт:	13.1.1	Бухгалтерські поступки ф.ОП Кімовська В.В.	Місяць	8,00 6 670,00 53 360,00 0,00 0,00 53 360,00
Пункт:	13.1.2	Юридичні поступки ф.ОП Комаровська В.В.	Місяць	1,00 8 890,00 8 890,00 0,00 0,00 8 890,00
Пункт:	13.1.3	Аудиторські поступки ТОВ "Успіх-Аудіт"	поступка	1,00 29 000,00 29 000,00 0,00 0,00 29 000,00
Пункт:	13.1.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ-3 підприємствами (ССВ) разому "Адміністративні витрати"		0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00
Підстаття:	13.2	Поступки комп'ютеризованої обробки, моніторингу звітності	Пункт:	13.2.1
		ФОП Хміль Р. I. монтаж відео	поступка	1,00 28 800,00 0,00 0,00 0,00 28 800,00
Пункт:	13.2.2	Соціальні внески за договорами ЦПХ-3 підприємствами (ССВ) разому "Поступки з просування"		0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00
Пункт:	13.3	Поступки на консультації та кібербезпеку	Пункт:	13.3.1
		Викладання та підтримка		0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00
Пункт:	13.4	Інші прямі витрати	Пункт:	13.4.1
		Інші прямі витрати		10,450 229 398,50 0,00 0,00 0,00 229 398,50
Пункт:	13.4.2	Іммобілізація комп'ютерів по стартовому (індивідуальному) до 10 років	Місяць	0,00 110,00 880,00 0,00 0,00 880,00
Пункт:	13.4.3	Іммобілізація комп'ютерів по стартовому (індивідуальному) до 10 років обслуговувачів обслуговування (індивідуально до 10 років викладачів і доцентів місця на училищах)	Місяць	31,00 13,50 418,50 0,00 0,00 418,50
Пункт:	13.4.4	Актори неучорній 1	Місяць	1,50 10 000,00 15 000,00 0,00 0,00 15 000,00
Пункт:	13.4.5	Актори неучорній 2	Місяць	1,50 10 000,00 15 000,00 0,00 0,00 15 000,00
Пункт:	13.4.6	Актори неучорній 3	Місяць	1,50 10 000,00 15 000,00 0,00 0,00 15 000,00

<b>Пункт:</b>	<b>13.4.7</b>	Актор неучорочий 4	<b>Місяців</b>	<b>1,50</b>	10 000,00	<b>15 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>15 000,00</b>	Вище текст виршу № 4 жестовою мовою. Примас участь у репетиціях на підготовчому етапі роботи. Пристойний на репетиціях, 3 напіншуванням технічних засобів, монітору діекторії. Виконує акторські функції на епізодичному майданчику.
<b>Пункт:</b>	<b>13.4.8</b>	Актор неучорочий 5	<b>Місяців</b>	<b>1,50</b>	10 000,00	<b>15 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>15 000,00</b>	Вище текст виршу № 5 жестовою мовою. Примас участь у репетиціях, 3 напіншуванням технічних засобів, монітору діекторії. Виконує акторські функції на епізодичному майданчику.
<b>Пункт:</b>	<b>13.4.9</b>	Актор неучорочий 6	<b>Місяців</b>	<b>1,50</b>	10 000,00	<b>15 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>15 000,00</b>	Вище текст виршу № 6 жестовою мовою. Примас участь у репетиціях, 3 напіншуванням технічних засобів, монітору діекторії. Виконує акторські функції на епізодичному майданчику.
<b>Пункт:</b>	<b>13.4.10</b>	Актор неучорочий 7	<b>Місяців</b>	<b>1,50</b>	10 000,00	<b>15 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>15 000,00</b>	Вище текст виршу № 7 жестовою мовою. Примас участь у репетиціях, 3 напіншуванням технічних засобів, монітору діекторії. Виконує акторські функції на епізодичному майданчику.
<b>Пункт:</b>	<b>13.4.11</b>	Мартиненко Олександр Дмитрович, актор-ягтькар	<b>Днів</b>	<b>10,00</b>	1 000,00	<b>10 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>10 000,00</b>	Приєднаний на підготовчому етапі роботи. Пристойний на репетиціях, 3 напіншуванням технічних засобів, монітору діекторії. Виконує акторські функції на епізодичному майданчику.
<b>Пункт:</b>	<b>13.4.12</b>	Лінкорка озвучки вірши	<b>Днів</b>	<b>3,00</b>	1 000,00	<b>3 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>3 000,00</b>	Погода альтернативного та переділаних літератур мови по озвучці віршів.
<b>Пункт:</b>	<b>13.4.13</b>	Лінкорка озвучки вірши	<b>Днів</b>	<b>4,00</b>	1 000,00	<b>4 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>4 000,00</b>	Робота альтернативним та переділаним жестовою мовою по озвучці віршів.
<b>Пункт:</b>	<b>13.4.14</b>	Чурінєвська Катерина Світлана, промір-стипендіст	<b>Днів</b>	<b>7,00</b>	2 000,00	<b>14 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>14 000,00</b>	Приєднаний на репетиціях, перед зйомкою. Участь у зйомках всіх епізодів з усієї сім'ї співаків Еліктієвих. Делібрії, Пінівських персонажів. Масок, тощо.
<b>Пункт:</b>	<b>13.4.15</b>	Пунікі, І. А. і її сім'я	<b>Днів</b>	<b>14,00</b>	1 000,00	<b>14 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>14 000,00</b>	Приєднаний на репетиціях, перед зйомками всіх епізодів з усієї сім'ї співаків Еліктієвих. Делібрії, Пінівських персонажів. Масок, тощо.
<b>Пункт:</b>	<b>13.4.16</b>	ФОГ Машанець Є. А. художник-декоратор	<b>Місяців</b>	<b>2,00</b>	11 120,00	<b>22 240,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>22 240,00</b>	Приєднаний на репетиціях, перед зйомками всіх епізодів з усієї сім'ї співаків Еліктієвих. Делібрії, Пінівських персонажів. Масок, тощо.
<b>Пункт:</b>	<b>13.4.17</b>	ФОІ Карпес С. І., інженер-освітлювач	<b>Днів</b>	<b>1,00</b>	2 340,00	<b>16 380,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>16 380,00</b>	Приєднаний у першій половині усіх епізодів з усієї сім'ї співаків Еліктієвих. Делібрії, Пінівських персонажів. Масок, тощо.
<b>Всього по статті 13 "Наші прямі витрати":</b>				<b>115,50</b>	<b>345 448,50</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>345 448,50</b>	
<b>Всього по розділу II "Витрати":</b>					<b>984 478,50</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>984 478,50</b>	

John B.R.  
(John B.R.  
জন বি. আর.)

Finaebus O.H.